



EIROPAS PARLAMENTS

2014 - 2019

Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja

2015/0051(NLE)

23.4.2015

GROZĪJUMI Nr. 29 - 246

Ziņojuma projekts

Laura Agea

(PE552.042v01-00)

Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnes

Lēmuma priekšlikums

(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

AM\1060581LV.doc

PE554.891v03-00

LV

Vienoti daudzveidībā

LV

AM_Com_LegReport

Grozījums Nr. 29

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu **mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību**, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā **koordinēta** stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums

(1) Lai sasniegtu pilnīgu nodarbinātību, **pienācīgas algas, koplīgumu slēgšanu un citus sociālās attīstības mērķus**, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Or. en

Grozījums Nr. 30

Dominique Martin, Joëlle Mélin

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) **Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā**, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju

Grozījums

(1) Dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē

atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Padomē.

Or. fr

Grozījums Nr. 31

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

1. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot **pienācīgus darba apstākļus visā Savienībā**, kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā, **sociālajā un vides jomā. Šīs kopīgās atbildības ietvaros** dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē. **Šie Savienības centieni jāīsteno vienlaikus ar tādu politikas priekšlikumu izstrādi, kas būtu vērsti uz Līguma mērķu sasniegšanu un iekļaujoša integrēta darba tirgus, kā arī pienācīgu darba apstākļu nodrošināšanu visā Savienībā.**

Or. en

Grozījums Nr. 32

Dominique Martin, Joëlle Mélin

1. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē. ***Tā kā ekonomikas krīzei ir tieša un daudzveidīga ietekme uz dalībvalstu ekonomisko un sociālo situāciju, Savienībai ir jāļauj tām veikt nepieciešamos pasākumus valstu līmenī, lai uzlabotu savu situāciju. Gadījumos, kad dalībvalstis jau ir pārvarējušas krīzi, Savienībai tās ir jāmudina tās uz labas prakses apmaiņu.***

Or. fr

Grozījums Nr. 33 **Romana Tomc**

1. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, ***īpaši*** atbalstot

Grozījums

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta ***un efektīva*** stratēģija nodarbinātības jomā, ***īpašu uzmanību***

kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

pievēršot atbilstošā personāla apmācībai un pielāgojot izglītības sistēmu tā, lai to varētu ātri mainīt atbilstoši darba tirgus prasībām, tādējādi atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Or. sl

Grozījums Nr. 34 Ádám Kósa

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. **Īpaši būtu jācenšas palielināt to darba ņēmēju nodarbinātību, kuriem ir ļoti zems izglītības vai prasmju līmenis vai kuriem īstermiņā vispār nav atbilstošu mācīšanās spēju, kā arī samazināt aizvien pieaugošo apjomīgo un ilglaicīgo bezdarba līmeni, īpašu uzmanību pievēršot mazāk attīstītiem reģioniem.** Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums Nr. 35
Dominique Martin, Joëlle Mélin

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu **reaģēt uz** pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu **pielāgoties** pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums Nr. 36
Dominique Martin, Joëlle Mélin

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu

Grozījums

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu

reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā.
Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par **vispārsvārīgu** jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā.
Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par **prioritāru** jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Or. fr

Grozījums Nr. 37 Zdzisław Krasnodębski

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību **un sociālo attīstību**, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā **koordinēta** stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā.
Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā.
Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Or. pl

Grozījums Nr. 38 Sven Schulze

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā, **mērķtiecīgi atbalstot izglītību eksaktajās nozarēs**. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Or. de

Grozījums Nr. 39
Aldo Patriciello

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā **efektīva un** koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši **vairāk** atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par **absolūtu prioritāti un** vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums Nr. 40
Aldo Patriciello

1. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums

(1) Lai sasniegtu mērķus par pilnīgu nodarbinātību un sociālo attīstību, kuri izklāstīti Līguma par Eiropas Savienību 3. pantā, dalībvalstīm un Savienībai būtu jāizstrādā **efektīva un** koordinēta stratēģija nodarbinātības jomā, īpaši atbalstot kvalificētu, mācītu un pielāgoties spējīgu darbaspēku, kā arī darba tirgus, kas spētu reaģēt uz pārmaiņām ekonomikā. Dalībvalstīm, ņemot vērā valsts praksi attiecībā uz darba devēju un darba ņēmēju atbildību, nodarbinātības veicināšana jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu un sava darbība šajā sakarā jākoordinē Padomē.

Grozījums Nr. 41
Zdzisław Krasnodębski

2. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Savienībai ir **jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība** pamattiesību ievērošanā un **jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība**. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, **Savienībai būtu** jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu,

Grozījums

(2) Savienībai ir **jāaicina dalībvalstis apkarot sociālo atstumtību un diskrimināciju, nodrošināt vienlīdzību** pamattiesību ievērošanā un **sociālo aizsardzību**. Nosakot un īstenojot politiku un darbību **Savienības līmenī**, jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās

sociālās atstumtības apkarošanu, kā arī *ar* izglītības un mācību *līmeņa paaugstināšanu*.

atstumtības apkarošanu, kā arī *centieni nodrošināt augstu* izglītības un mācību *līmeni*.

Or. pl

Grozījums Nr. 42

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

2. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar *atbilstīgas* sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās atstumtības apkarošanu, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

Grozījums

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. ***Šis vispārīgais mērķis ir jāīsteno visās Savienības politikas jomās un tiesību aktos, nodrošinot, ka šo kopējo Savienības mērķi neapdraud nevienas citas likumdošanas blakusietekmes.*** Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar *pienācīgas* sociālās aizsardzības nodrošināšanu, ***nabadzības un*** sociālās atstumtības apkarošanu, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 43

Renate Weber

2. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina

Grozījums

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā atstumtība, ***nabadzība*** un diskriminācija,

vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu **jāņem vērā prasības, kas saistītas ar** atbilstīgas sociālās aizsardzības **nodrošināšanu**, sociālās atstumtības **apkarošana**, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa **paaugstināšanu**.

jānodrošina vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu **jāgarantē** atbilstīgas sociālās aizsardzības **nodrošināšana**, sociālās atstumtības **un nabadzības apkarošana**, kā arī izglītības un mācību līmeņa **paaugstināšana**.

Or. en

Grozījums Nr. 44 Verónica Lope Fontagné

2. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās atstumtības apkarošana, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

Grozījums

(2) Savienībai ir jāapkaro **nabadzība**, sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, **nabadzības**, sociālās atstumtības apkarošana, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

Or. es

Grozījums Nr. 45 Enrico Gasbarra

2. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina

Grozījums

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina

vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās atstumtības apkarošanu, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās atstumtības **un jebkāda veida diskriminācijas** apkarošanu, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

Or. it

Grozījums Nr. 46 Aldo Patriciello

2. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās atstumtības apkarošanu, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

Grozījums

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība **piekļuvē darba tirgum,** pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās atstumtības apkarošanu, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

Or. it

Grozījums Nr. 47 Dominique Martin, Joëlle Mélin

2. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā

Grozījums

(2) Savienībai ir jāapkaro sociālā

atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās atstumtības apkarošanu, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, Savienībai būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās atstumtības apkarošanu, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu. ***Tāpēc Savienībai ir jāļauj dalībvalstīm veikt visus nepieciešamos pasākumus valstu līmenī, lai ievērotu šīs saistības, nenosakot dalībvalstīm ne kritērijus, ne ierobežojumus.***

Or. fr

Grozījums Nr. 48 Dominique Martin, Joëlle Mélin

2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(2) ***Savienībai*** ir jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, ***Savienībai*** būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās atstumtības apkarošanu, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

Grozījums

(2) ***Savienības dalībvalstīm*** ir jāapkaro sociālā atstumtība un diskriminācija, jānodrošina vienlīdzība pamattiesību ievērošanā un jāsekmē sociālais taisnīgums un aizsardzība. Nosakot un īstenojot savu politiku un darbību, ***tām*** būtu jāņem vērā prasības, kas saistītas ar atbilstīgas sociālās aizsardzības nodrošināšanu, sociālās atstumtības apkarošanu, kā arī ar izglītības un mācību līmeņa paaugstināšanu.

Or. fr

Grozījums Nr. 49 Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

3. apsvērums

PE554.891v03-00

14/126

AM\1060581LV.doc

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 50
Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

3. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm.

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm. **LESD 121. pantā un 148. pantā paredzētais līdzsvars starp nodarbinātības politiku un ekonomikas politiku ir nepieciešams pozitīvas attīstības nodrošināšanai Savienībā. Lai izpildītu LESD 9. pantā noteiktos mērķus, vienlīdz liela uzmanība jāpievērš gan ekonomikas politikai, gan sociālajai un nodarbinātības politikai, kas ļautu novērst ekonomisko un sociālo nelīdzsvarotību, nodrošinot pilnībā saskaņotu sabiedrisko politiku.**

Or. en

Grozījums Nr. 51
Zdzisław Krasnodębski

3. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas

vispārējām pamatnostādņēm.

vispārējām pamatnostādņēm, *kas nevar aprobežoties vienīgi ar fiskālo un monetāro kritēriju izpildi.*

Or. pl

Grozījums Nr. 52
Jérôme Lavrilleux

3. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādņēm.

Grozījums

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādņēm ***un nekādā gadījumā neatceļ budžeta pārstrukturēšanas politiku.***

Or. fr

Grozījums Nr. 53
Dominique Martin, Joëlle Mélin

3. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādņēm.

Grozījums

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādņēm, ***un tām jābūt saderīgām ar dalībvalstu īstenoto politiku valsts līmenī.***

Or. fr

Grozījums Nr. 54
Dominique Martin, Joëlle Mélin

3. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm.

Grozījums

(3) Nodarbinātības pamatnostādnes ir saderīgas ar ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm. ***Tomēr tās nav saderīgas ar ekonomikas pārvaldības noteikto stingro taupības politiku.***

Or. fr

Grozījums Nr. 55
Romana Tomc

3.a apsvērumš (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(3a) Ievērojot ES tiesību aktus, dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka tajās pieņemtie nodarbinātības un darba tirgus tiesību akti atbilst darba tirgus prasībām, veicina darba tirgus attīstību un motivē darba ņēmējus un darba meklētājus iesaistīties mūžizglītībā.

Or. sl

Grozījums Nr. 56
Tatjana Źdanoka
Verts/ALE grupas vārdā

4. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(4) ***Dalībvalstīm ekonomikas politika būtu jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu, kas jākoordinē Padomē. Nodarbinātības pamatnostādnes un ekonomikas politikas***

Grozījums

(4) ***Finanšu un ekonomikas krīze un attiecīgie politiskie pasākumi ir skaidri apliecinājuši, ka dalībvalstu veiktie pasākumi ekonomikas, nodarbinātības un***

vispārējās pamatnostādnes būtu jāpieņem Padomei, lai dotu ievirzi dalībvalstu un Savienības politikai.

sociālajā jomā vien ir nepietiekami un ka starpvaldību līgumi apdraud demokrātiju un pilsoņu tiesības. Tādēļ ir ārkārtīgi svarīgi, lai dalībvalstis atzītu, ka to ekonomikas politika ir vispārējo interešu jautājums un tā ir jāaskaņo visas Savienības līmenī.

Or. en

Grozījums Nr. 57
Dominique Martin, Joëlle Mélin

4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(4) Dalībvalstīm ekonomikas politika būtu jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu, kas jākoordinē Padomē. Nodarbinātības pamatnostādnes un ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes **būtu jāpieņem Padomei, lai dotu ievirzi dalībvalstu un Savienības politikai.**

Grozījums

(4) Dalībvalstīm ekonomikas politika būtu jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu, kas jākoordinē Padomē. **Padomei būtu jāpieņem** nodarbinātības pamatnostādnes un ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes, **kurās ierosinātu un kurām piekristu dalībvalstis saskaņā ar savu valsts politiku.**

Or. fr

Grozījums Nr. 58
Dominique Martin, Joëlle Mélin

4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(4) Dalībvalstīm ekonomikas politika būtu jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu, **kas jākoordinē Padomē.** Nodarbinātības pamatnostādnes un ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes būtu jāpieņem Padomei, lai dotu ievirzi dalībvalstu un Savienības politikai.

Grozījums

(4) Dalībvalstīm ekonomikas politika būtu jāuzskata par vispārsvārīgu jautājumu, **un tām vajadzētu būt visām iespējām šajā saistībā rīkoties valsts līmenī.** Nodarbinātības pamatnostādnes un ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes būtu jāpieņem Padomei,

lai dotu ievirzi dalībvalstu un Savienības politikai.

Or. fr

Grozījums Nr. 59
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

4.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(4a) Diemžēl nodarbinātības pamatnostādnes un ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes pieņem tikai Eiropas Savienības Padome un tas netiek darīts saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru. Lai nodrošinātu demokrātiskāku lēmumu pieņemšanas procedūru attiecībā uz nodarbinātības pamatnostādņēm, kas skar iedzīvotājus un darba tirgus visā Savienībā, ļoti svarīgi ir mainīt LESD 148. pantu, lai lēmumus gan par nodarbinātības pamatnostādņēm, gan par ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādņēm pieņemtu abi likumdevēji — Eiropas Parlaments un Padome.

Or. en

Grozījums Nr. 60
Jérôme Lavrilleux

4.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(4a) Nodarbinātības pamatnostādņēm ir jāļauj dalībvalstīm vispirms pieņemt ilgtspējīgus un integrētus ekonomikas

Grozījums Nr. 61
Dominique Martin, Joëlle Mélin

5. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī makrostrukturālās politikas jomās. Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai ekonomiskai un budžeta uzraudzībai. ***Turklāt*** Eiropas pusgada ***racionalizēšana un*** nostiprināšana, ***kā noteikts Komisijas 2015. gada izaugsmes pētījumā, vēl vairāk uzlabos tā darbību.***

Grozījums

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī makrostrukturālās politikas jomās. Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai ekonomiskai un budžeta uzraudzībai. ***Pastāv risks, ka*** Eiropas pusgada nostiprināšana ***var vēl vairāk pasliktināt sociālo situāciju atsevišķos reģionos, kurus jau tā ir spēcīgi skārusi krīze.***

Grozījums Nr. 62
Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

5. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī makrostrukturālās politikas jomās. Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai ekonomiskai un budžeta

Grozījums

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī makrostrukturālās politikas jomās. Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai ekonomiskai un budžeta

uzraudzībai. **Turklāt Eiropas pusgada racionalizēšana un nostiprināšana, kā noteikts Komisijas 2015. gada izaugsmes pētījumā, vēl vairāk uzlabos tā darbību.**

uzraudzībai.

Or. en

Grozījums Nr. 63

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

5. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī makrostrukturālās politikas jomās. Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai **ekonomiskai un** budžeta uzraudzībai. Turklāt Eiropas pusgada racionalizēšana un nostiprināšana, kā noteikts Komisijas 2015. gada izaugsmes pētījumā, vēl vairāk uzlabos tā darbību.

Grozījums

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī makrostrukturālās politikas jomās. Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai **ekonomikas, budžeta, nodarbinātības un sociālās politikas** uzraudzībai. Turklāt Eiropas pusgada racionalizēšana un nostiprināšana, kā noteikts Komisijas 2015. gada izaugsmes pētījumā, vēl vairāk uzlabos tā darbību.

Or. en

Grozījums Nr. 64

Laura Agea

5. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī

Grozījums

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī

makrostrukturālās politikas jomās. Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai ekonomiskai un budžeta uzraudzībai. Turklāt Eiropas pusgada racionalizēšana un nostiprināšana, kā noteikts Komisijas 2015. gada izaugsmes pētījumā, vēl vairāk uzlabos tā darbību.

makrostrukturālās politikas jomās. *Šīs politikas jomas šobrīd plašās ES teritorijās ir radījušas satraucošu stagnācijas un deflācijas tendenci, kas kavē izaugsmi un nodarbinātību. Šajā saistībā ir svarīgi ņemt vērā jaunās sociālos rādītājus un ekonomikas krīzes gaidāmo asimetrisko šoka ietekmi uz visām dalībvalstīm.* Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai ekonomiskai un budžeta uzraudzībai. Turklāt Eiropas pusgada racionalizēšana un nostiprināšana, kā noteikts Komisijas 2015. gada izaugsmes pētījumā, vēl vairāk uzlabos tā darbību.

Or. it

Grozījums Nr. 65
Zdzisław Krasnodębski

5. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī makrostrukturālās politikas jomās. Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai ekonomiskai un budžeta uzraudzībai. Turklāt Eiropas pusgada racionalizēšana un nostiprināšana, kā noteikts Komisijas 2015. gada izaugsmes pētījumā, vēl vairāk **uzlabos** tā darbību.

Grozījums

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī makrostrukturālās politikas jomās. Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai ekonomiskai un budžeta uzraudzībai. Turklāt Eiropas pusgada racionalizēšana un nostiprināšana, kā noteikts Komisijas 2015. gada izaugsmes pētījumā, vēl vairāk **var uzlabot** tā darbību. **Tomēr, ņemot vērā faktu, ka līdzšinējie šā instrumenta rezultāti nav uzlabojuši ekonomisko stāvokli un fiskālisms krīzes visvairāk skartajās valstīs apgrūtina ieviest nepieciešamās strukturālās reformas, šis instruments ir kritiski**

Grozījums Nr. 66
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

5. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī makrostrukturālās politikas jomās. Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai ekonomiskai un budžeta uzraudzībai. Turklāt Eiropas pusgada racionalizēšana un nostiprināšana, kā noteikts Komisijas 2015. gada izaugsmes pētījumā, vēl vairāk uzlabos tā darbību.

Grozījums

(5) Saskaņā ar Līguma noteikumiem Savienība ir izstrādājusi un īstenojusi politikas koordinēšanas instrumentus fiskālās politikas jomā, kā arī makrostrukturālās politikas jomās, **kas nopietni ietekmē sociālo un nodarbinātības stāvokli Savienībā.** Eiropas pusgads apvieno šos dažādos instrumentus visaptverošā sistēmā integrētai daudzpusējai ekonomiskai un budžeta uzraudzībai **un tas ir labāk jā saskaņo ar centieniem īstenot stratēģijas “Eiropa 2020” mērķus.** Turklāt Eiropas pusgada racionalizēšana un nostiprināšana, kā noteikts Komisijas 2015. gada izaugsmes pētījumā, vēl vairāk uzlabos tā darbību **vienīgi tad, ja nopietnāk tiks ņemti vērā nabadzības izskaušanas un nodarbinātības mērķi un vairs netiks izstrādāti ieteikumi, kas rada nabadzības pieauguma risku.**

Grozījums Nr. 67
Sven Schulze

5.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(5a) Bezdarba apdrošināšanas ieviešana ES mērogā nav uzskatāma par piemērotu koordinācijas instrumentu.

Or. de

Grozījums Nr. 68
Sven Schulze

5.b apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(5b) Lai izveidotu tiesisko regulējumu attiecībā uz Eiropas minimālās algas apmēru, trūkst likumdošanas pilnvaru ES līmenī.

Or. de

Grozījums Nr. 69
Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

6. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama **koordinēta un** vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, **kura atbilstu Līguma noteikumiem un**

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī. **Kombinējot tādu ekonomikas un sociālo politiku, kas**

Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

veicina sociālo kohēziju, ļauj apkarot nabadzību un bezdarbu un aizsargāt koplīgumu slēgšanu, varētu aizsargāt izaugsmi un sociālo drošību.

Or. en

Grozījums Nr. 70

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

6. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vārienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

Grozījums

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vārienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, **jārada iekļaujošāks, uz tiesībām balstīts darba tirgus, kuram pamatā būtu pienācīga sociālā aizsardzība un vismaz Savienības līmeņa darba un sociālās tiesības, lai nepieļautu konkurenci uz darba un sociālo standartu rēķina.**

Or. en

Grozījums Nr. 71
Dominique Martin, Joëlle Mélin

6. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan **Savienības, gan** dalībvalstu līmenī, **kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem**. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

Grozījums

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan dalībvalstu, **gan reģionu** līmenī. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

Or. fr

Grozījums Nr. 72
Dominique Martin, Joëlle Mélin

6. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama

Grozījums

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama

koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. **Kombinējot** pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu **jāpalielina** investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un **jāuzņemas fiskālā atbildība**.

koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. **Pasākumiem jāļauj dalībvalstīm izmantot nepieciešamos mehānismus valsts līmenī un apvienot savus** pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā. Šādai rīcībai būtu **jāļauj palielināt** investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un **jāmudina uzņemties fiskālo atbildību valsts līmenī**.

Or. fr

Grozījums Nr. 73 Zdzisław Krasnodębski

6. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus **Savienības un** dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt **Savienību** uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvietau izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem.

Grozījums

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus dalībvalstu ekonomikā **un koordinēšanas mehānismos Savienības līmenī**. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt **dalībvalstis** uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvietau izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem.

Or. pl

Grozījums Nr. 74
Renate Weber

6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

Grozījums

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.
Būtiski atšķirīgais bezdarba līmenis dažādās dalībvalstīs ir palielinājis to personu skaitu, kuras vēlas pārcelties uz citu valsti. Tādēļ arī turpmāk ir jāatbalsta mobilitāte Eiropas Savienībā, kā arī dalībvalstīs, lai līdzsvarotu milzīgās atšķirības, kādas vērojamas ES valstu darba tirgos.

Or. en

Grozījums Nr. 75
Enrique Calvet Chambon

6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvietu izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

Grozījums

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvietu izveidi, ***lai izskaustu lielo bezdarbu, kas vērojams noteiktos apvidos tās teritorijā.*** Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

Or. {ES}es

Grozījums Nr. 76
Aldo Patriciello

6. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvietu izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un

Grozījums

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvietu izveidi. Tālab ir nepieciešama ***stingra***, koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem

Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

Or. it

Grozījums Nr. 77 **Tom Vandenkendelaere**

6. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

Grozījums

(6) Finanšu un ekonomikas krīze atklāja un izgaismoja būtiskus trūkumus Savienības un dalībvalstu ekonomikā. Tāpat tā uzskatāmi parādīja dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību. Patlaban galvenais uzdevums ir virzīt Savienību uz spēcīgu, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi un sekmēt jaunu darbvieta izveidi. Tālab ir nepieciešama koordinēta un vērienīga politikas rīcība gan Savienības, gan dalībvalstu līmenī, kura atbilstu Līguma noteikumiem un Savienības ekonomikas pārvaldības principiem. Kombinējot pasākumus piedāvājuma un pieprasījuma jomā, šādai rīcībai būtu jāpalielina investīcijas, *stingri* jāatjauno apņemšanās veikt strukturālas reformas un jāuzņemas fiskālā atbildība.

Or. en

Grozījums Nr. 78 **Tatjana Ždanoka** Verts/ALE grupas vārdā

7. apsvēruma

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu **arī** jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot **vienotu** sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē **un ekonomikā**. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību **un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū**. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu **steidzami** jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot **iekļaujošu un taisnīgāku** sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē. Būtu jānodrošina **nediskriminējoša**, visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un **tādu pienācīgu** sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību, **kas ļautu izskaust nabadzību, kā arī nodrošinot iekļaujošākus darba tirgus**. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos **un ka tiek mainīta aizvien pieaugošās nevienlīdzības tendence, cenšoties radīt taisnīgāku un iekļaujošāku sabiedrību**.

Or. en

Grozījums Nr. 79

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López

7. apsvēruma

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu

efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos. ***Šajā saistībā īpaši noderīgs ir vienotā nodarbinātības ziņojumā ietvertu galveno nodarbinātības un sociālās jomas rādītāju rezultātu pārskats, jo tas ļauj savlaicīgi atklāt galvenās nodarbinātības un sociālās problēmas un atšķirības un apzināt jomas, kurās visvairāk ir jāveic politiski pretpasākumi. Tomēr turpmākos šā pārskata izdevumos būtu jāiekļauj arī atsevišķi dati par katru dzimumu.***

Or. en

Grozījums Nr. 80 Dominique Martin, Joëlle Mélin

7. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Grozījums

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. ***Lai paustu cieņu demokrātijai un Eiropas iedzīvotāju izdarītajai izvēlei vēlēšanās, Savienībai būtu arī jāņem vērā subsidiaritātes princips un jāievēro iepriekšējo vēlēšanu — gan valstu, gan Eiropas — rezultāti.*** Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Or. fr

Grozījums Nr. 81
Dominique Martin, Joëlle Mélin

7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Grozījums

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos, **un tām vajadzētu būt visām iespējām, lai šajā saistībā rīkotos valsts līmenī.**

Or. fr

Grozījums Nr. 82
Aldo Patriciello

7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas **paredzēt** un pārvaldīt **pārmaiņas**, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot

Grozījums

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas **pielāgoties pārmaiņām** un pārvaldīt **tās**, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši

darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Or. it

Grozījums Nr. 83 **Aldo Patriciello**

7. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Grozījums

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un **ievērojami** jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Or. it

Grozījums Nr. 84 **Enrico Gasbarra**

7. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī

Grozījums

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī

jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū, **jo īpaši personām ar invaliditāti**. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Or. it

Grozījums Nr. 85 Verónica Lope Fontagné

7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Grozījums

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot **nevajadzīgus administratīvus apgrūtinājumus un** šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Or. es

Grozījums Nr. 86
Aldo Patriciello

7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Grozījums

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu **vienlīdz** gūst visi pilsoņi visos reģionos.

Or. it

Grozījums Nr. 87
Ivan Jakovčić

7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī

Grozījums

(7) Dalībvalstīm un Savienībai būtu arī jānovērš krīzes sociālā ietekme un jātiecas veidot vienotu sabiedrību, kurā cilvēkiem ir iespējas paredzēt un pārvaldīt pārmaiņas, aktīvi piedaloties sabiedriskajā dzīvē un ekonomikā. Būtu jānodrošina visiem vienlīdzīga piekļuve un iespējas un jāsamazina nabadzība un sociālā atstumtība, šajā nolūkā jo īpaši nodrošinot darba tirgu un sociālās labklājības sistēmu efektīvu darbību un likvidējot šķēršļus dalībai darba tirgū. Dalībvalstīm būtu arī

jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi *visos reģionos*.

jāpanāk, ka no ekonomikas izaugsmes labumu gūst visi pilsoņi *un visas vietējās un reģionālās struktūras*.

Or. hr

Grozījums Nr. 88

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

8. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Šīm pamatnostādnēm atbilstīga rīcība ir nozīmīgs solis ceļā uz stratēģijā “Eiropa 2020” noteikto mērķu sasniegšanu. Pamatnostādnes veido integrētu Eiropas un valstu politikas kompleksu, ko dalībvalstīm un Savienībai vajadzētu īstenot, lai panāktu *koordinētu strukturālo reformu pozitīvu ietekmi plašākā mērogā, veiktu pienācīgus ekonomikas politikas kopuma pasākumus un sniegtu konsekventāku Eiropas politikas ieguldījumu stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu īstenošanā*.

Grozījums

(8) Šīm pamatnostādnēm atbilstīga rīcība ir nozīmīgs solis ceļā uz stratēģijā “Eiropa 2020” noteikto mērķu sasniegšanu. Pamatnostādnes veido integrētu Eiropas un valstu politikas kompleksu, ko dalībvalstīm un Savienībai vajadzētu īstenot, lai panāktu *stratēģijā “Eiropa 2020” izvirzīto sociālo mērķu izpildi*.

Or. en

Grozījums Nr. 89

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

8. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Šīm pamatnostādnēm atbilstīga rīcība ir nozīmīgs solis ceļā uz stratēģijā “Eiropa 2020” noteikto mērķu sasniegšanu. Pamatnostādnes veido integrētu Eiropas un valstu politikas kompleksu, ko dalībvalstīm un Savienībai vajadzētu īstenot, lai panāktu

Grozījums

(8) Šīm pamatnostādnēm atbilstīga rīcība ir nozīmīgs solis ceļā uz stratēģijā “Eiropa 2020” noteikto mērķu sasniegšanu, *tostarp apņemšanās ieviest mazoglekļa ekonomiku, mazināt nabadzību un uzlabot nodarbinātības līmeni Savienībā*.

koordinētu **strukturālo** reformu pozitīvu ietekmi plašākā mērogā, veiktu pienācīgus ekonomikas politikas kopuma pasākumus un sniegtu konsekventāku Eiropas politikas ieguldījumu stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu īstenošanā.

Stratēģijas “Eiropa 2020” 2014. gada sabiedriskās apspriešanas rezultāti, kā arī dažādās Padomes struktūrās īstenotās diskusijas skaidri parāda, ka stratēģijas mērķi nodarbinātības, nabadzības un sociālās atstumtības mazināšanas un izglītības jomā joprojām ir ļoti būtiski un vienlīdz nozīmīgi, savstarpēji atkarīgi un viens otru stiprinoši. Pamatnostādnes veido integrētu Eiropas un valstu politikas kompleksu, ko dalībvalstīm un Savienībai vajadzētu īstenot, lai panāktu **tādu** koordinētu reformu pozitīvu ietekmi plašākā mērogā, **kas būtu vērstas uz nevienlīdzības mazināšanu un iedzīvotāju labklājības celšanu**, veiktu pienācīgus ekonomikas politikas kopuma pasākumus un sniegtu konsekventāku Eiropas politikas ieguldījumu stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu īstenošanā.

Or. en

Grozījums Nr. 90 Marian Harkin

8. apsvērumš

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Šīm pamatnostādnēm atbilstīga rīcība ir nozīmīgs solis ceļā uz stratēģijā “Eiropa 2020” noteikto mērķu sasniegšanu. Pamatnostādnes veido integrētu Eiropas un valstu politikas kompleksu, ko dalībvalstīm un Savienībai vajadzētu īstenot, lai panāktu koordinētu strukturālo reformu pozitīvu ietekmi plašākā mērogā, veiktu pienācīgus ekonomikas politikas kopuma pasākumus un sniegtu konsekventāku Eiropas politikas ieguldījumu stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu īstenošanā.

Grozījums

(8) Šīm pamatnostādnēm atbilstīga rīcība ir nozīmīgs solis ceļā uz stratēģijā “Eiropa 2020” noteikto mērķu sasniegšanu. **Stratēģijas “Eiropa 2020” 2014. gada sabiedriskās apspriešanas rezultāti skaidri parāda, ka stratēģijas mērķi nodarbinātības, nabadzības un sociālās atstumtības mazināšanas un izglītības jomā joprojām ir ārkārtīgi nozīmīgi un ļoti būtiski.** Pamatnostādnes veido integrētu Eiropas un valstu politikas kompleksu, ko dalībvalstīm un Savienībai vajadzētu īstenot, lai panāktu koordinētu strukturālo reformu pozitīvu ietekmi plašākā mērogā, veiktu pienācīgus

ekonomikas politikas kopuma pasākumus un sniegtu konsekventāku Eiropas politikas ieguldījumu stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu īstenošanā.

Or. en

Grozījums Nr. 91
Dominique Martin, Joëlle Mélin

8. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Šīm pamatnostādnēm atbilstīga rīcība ir nozīmīgs solis ceļā uz stratēģijā “Eiropa 2020” noteikto mērķu sasniegšanu. Pamatnostādnes veido integrētu Eiropas un valstu politikas kompleksu, ko dalībvalstīm un Savienībai vajadzētu īstenot, lai panāktu **koordinētu** strukturālo reformu pozitīvu ietekmi **plašākā mērogā**, veiktu pienācīgus ekonomikas politikas **kopuma** pasākumus un sniegtu konsekventāku Eiropas politikas ieguldījumu stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu īstenošanā.

Grozījums

(8) Šīm pamatnostādnēm atbilstīga rīcība ir nozīmīgs solis ceļā uz stratēģijā “Eiropa 2020” noteikto mērķu sasniegšanu. Pamatnostādnes veido integrētu Eiropas un valstu politikas kompleksu, ko dalībvalstīm un Savienībai vajadzētu īstenot, lai panāktu **atbilstošu un saskaņotu** strukturālo reformu pozitīvu ietekmi **valsts līmenī**, veiktu pienācīgus **uz ilgtspējīgu attīstību vērstas** ekonomikas politikas pasākumus un sniegtu konsekventāku Eiropas politikas ieguldījumu stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu īstenošanā.

Or. fr

Grozījums Nr. 92
Zdzisław Krasnodębski

8. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(8) Šīm pamatnostādnēm atbilstīga rīcība ir nozīmīgs solis ceļā uz stratēģijā “Eiropa 2020” noteikto mērķu sasniegšanu. Pamatnostādnes veido integrētu Eiropas un valstu politikas kompleksu, ko dalībvalstīm

Grozījums

(8) Šīm pamatnostādnēm atbilstīga rīcība ir nozīmīgs solis ceļā uz stratēģijā “Eiropa 2020” noteikto mērķu sasniegšanu. Pamatnostādnes veido integrētu Eiropas un valstu politikas kompleksu, ko dalībvalstīm

un Savienībai vajadzētu īstenot, lai panāktu koordinētu strukturālo reformu pozitīvu ietekmi plašākā mērogā, veiktu pienācīgus ekonomikas politikas kopuma pasākumus un sniegtu konsekventāku Eiropas politikas ieguldījumu stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu īstenošanā.

un Savienībai vajadzētu īstenot, lai panāktu koordinētu strukturālo reformu pozitīvu ietekmi plašākā mērogā, veiktu pienācīgus ekonomikas politikas kopuma pasākumus un sniegtu konsekventāku Eiropas politikas ieguldījumu stratēģijas “Eiropa 2020” mērķu īstenošanā, ***kas tomēr paredz šīs stratēģijas pastāvīgu un kritisku izvērtēšanu.***

Or. pl

Grozījums Nr. 93 **Georges Bach**

8.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8a) Dalībvalstu nodarbinātības politikas galvenais mērķis joprojām ir stratēģijas “Eiropa 2020” īstenošana nodarbinātības un sociālajā jomā.

Or. de

Grozījums Nr. 94 **Tatjana Ždanoka** Verts/ALE grupas vārdā

9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(9) Lai gan šīs pamatnostādnes ir adresētas dalībvalstīm un Savienībai, tās būtu jāīsteno partnerībā ar visām valsts, reģionālajām un vietējām iestādēm, ***šajā darbībā cieši iesaistot parlamentus***, kā arī ***sociālos partnerus*** un pilsoniskās sabiedrības ***pārstāvjus***.

(9) ***Izstrādājot un īstenojot valsts politiku, dalībvalstīm būtu jānodrošina efektīva pārvaldība.*** Lai gan šīs pamatnostādnes ir adresētas dalībvalstīm un Savienībai, tās būtu jāīsteno, ***jāuzrauga un jānovērtē*** partnerībā ar visām valsts, reģionālajām un vietējām iestādēm, ***parlamentiem***, kā arī ***ar sociālajiem partneriem*** un pilsoniskās

sabiedrības *pārstāvjiem*.

Or. en

Grozījums Nr. 95
Dominique Martin, Joëlle Mélin

9. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(9) Lai gan šīs pamatnostādnes ir adresētas dalībvalstīm un Savienībai, tās būtu jāīsteno partnerībā ar visām valsts, reģionālajām un vietējām iestādēm, šajā darbībā cieši iesaistot parlamentus, kā arī sociālos partnerus un pilsoniskās sabiedrības pārstāvjus.

Grozījums

(9) Lai gan šīs pamatnostādnes ir adresētas dalībvalstīm un Savienībai, tās būtu jāīsteno partnerībā ar visām valsts, reģionālajām un vietējām iestādēm, šajā darbībā cieši iesaistot parlamentus, kā arī sociālos partnerus un pilsoniskās sabiedrības pārstāvjus. ***Turklāt, tā kā dalībvalstis pirmās izjutīs šo pamatnostādņu ietekmi, tām ir jāatstāj izvēles iespējas attiecībā uz to, kā pamatnostādnes piemērot saskaņā ar savu valsts politiku.***

Or. fr

Grozījums Nr. 96
Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnēs, paturot prātā savstarpējo atkarību, dalībvalstīm ir sniegtas norādes par reformu īstenošanu. Tās sagatavotas saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu. Pamatnostādnes būtu jāizmanto pamatā konkrētām valstīm sagatavotiem ieteikumiem, kurus Padome var adresēt dalībvalstīm,

Grozījums

svītrots

Grozījums Nr. 97
Renate Weber

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādņēs, paturot prātā savstarpējo atkarību, dalībvalstīm ir sniegtas norādes par reformu īstenošanu. Tās sagatavotas saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu. Pamatnostādnes būtu jāizmanto **pamatā** konkrētām valstīm sagatavotiem ieteikumiem, kurus Padome var adresēt dalībvalstīm,

Grozījums

(10) Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādņēs, paturot prātā savstarpējo atkarību, dalībvalstīm ir sniegtas norādes par reformu īstenošanu. Tās sagatavotas saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu. Pamatnostādnes būtu jāizmanto **par pamatu** konkrētām valstīm sagatavotiem ieteikumiem, kurus Padome var adresēt dalībvalstīm. **Nemot vērā dalībvalstu ekonomikas un darba tirgu ciešo savstarpējo atkarību, Padomei, sniedzot konkrētām valstīm sagatavotos ieteikumus, būtu jāņem vērā aktuālais stāvoklis kaimiņvalstīs, kā arī valstīs, ar kurām attiecīgā dalībvalsts nepārprotami ir izveidojusi ciešus sakarus, ņemot vērā darba ņēmēju migrācijas vai citus būtiskus rādītājus. Tādēļ Komisijas rīcībā būtu jābūt precīziem un aktuāliem datiem, lai nepieciešamības gadījumā varētu koriģēt konkrētām valstīm sagatavotos ieteikumus,**

Grozījums Nr. 98
Dominique Martin, Joëlle Mélin

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Ekonomikas politikas vispārējās

Grozījums

(10) Ekonomikas politikas vispārējās

pamatnostādnēs, paturot prātā savstarpējo atkarību, dalībvalstīm ir sniegtas norādes par reformu īstenošanu. Tās sagatavotas saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu. Pamatnostādnes būtu jāizmanto **pamatā** konkrētām valstīm sagatavotiem ieteikumiem, kurus Padome var adresēt dalībvalstīm,

pamatnostādnēs, paturot prātā savstarpējo atkarību, dalībvalstīm ir sniegtas norādes par reformu īstenošanu, **taču tie ir tikai ieteikumi**. Tās sagatavotas saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu. Pamatnostādnes būtu jāizmanto **par pamatu** konkrētām valstīm sagatavotiem ieteikumiem, kurus Padome var adresēt dalībvalstīm, **taču neaizstājot dalībvalstu pieņemtos lēmumus**,

Or. fr

Grozījums Nr. 99

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnēs, paturot prātā savstarpējo atkarību, dalībvalstīm ir sniegtas norādes par reformu īstenošanu. Tās sagatavotas saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu. Pamatnostādnes būtu jāizmanto **pamatā** konkrētām valstīm sagatavotiem ieteikumiem, kurus Padome var adresēt dalībvalstīm,

Grozījums

(10) Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnēs **un nodarbinātības pamatnostādnēs**, paturot prātā savstarpējo atkarību, dalībvalstīm ir sniegtas norādes par reformu īstenošanu. Tās sagatavotas saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu. **Integrētās** pamatnostādnes būtu jāizmanto **par pamatu** konkrētām valstīm sagatavotiem ieteikumiem, kurus Padome var adresēt dalībvalstīm,

Or. en

Grozījums Nr. 100

Laura Agea

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Ekonomikas politikas vispārējās

Grozījums

(10) Ekonomikas **un sociālās** politikas

pamatnostādnēs, paturot prātā savstarpējo atkarību, dalībvalstīm ir sniegtas norādes par reformu īstenošanu. Tās sagatavotas saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu. Pamatnostādnes būtu jāizmanto **pamatā** konkrētām valstīm sagatavotiem ieteikumiem, kurus Padome var adresēt dalībvalstīm,

vispārējās pamatnostādnēs, paturot prātā savstarpējo atkarību, dalībvalstīm ir sniegtas norādes par reformu īstenošanu. Tās sagatavotas saskaņā ar Stabilitātes un izaugsmes paktu. Pamatnostādnes būtu jāizmanto **par pamatu** konkrētām valstīm sagatavotiem ieteikumiem, kurus Padome var adresēt dalībvalstīm,

Or. it

Grozījums Nr. 101

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 1. iedaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Palielināt pieprasījumu pēc darbaspēka

Grozījums

Palielināt pieprasījumu pēc darbaspēka,
radot kvalitatīvas darbvietas

Or. en

Grozījums Nr. 102

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvieta **izveide**, jāsamazina šķēršļi, kas liedz **uzņēmumiem** pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība **un jo īpaši** jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu **vīriešu un** sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina **un jāinvestē ilgtspējīgu un kvalitatīvu** darbvieta **izveidē, jārisina jautājums par darbvieta pieejamību iedzīvotāju riska grupām un** jāsamazina šķēršļi, kas liedz pieņemt darbā cilvēkus **ar dažāda līmeņa prasmēm un dažādos darba tirgus segmentos**, jāsekmē uzņēmējdarbība, **zaļā nodarbinātība, kā arī** jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme. **Dalībvalstīm jāveic pasākumi,**

lai paaugstinātu sieviešu nodarbinātības līmeni **un veicinātu trešo valstu valstspiederīgo regulāru nodarbinātību**. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina **“balto apkaklīšu” un zaļā sektora darbvietu izveide**, sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Or. en

Grozījums Nr. 103

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, **jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība** un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina **sociālā ekonomika** un sociālā inovācija.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina **ilgtspējīgu, pienācīgu un kvalitatīvu** darbvietu izveide, **ievērojot darba ņēmēju tiesības un koplīgumus**, un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina **labklājības valsts** un sociālā inovācija.

Or. en

Grozījums Nr. 104

Thomas Mann

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, **strauji un plašā mērogā jālikvidē birokrātija**, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta **mikrouzņēmumu**, mazo **un**

sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

vidējo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu, *jo īpaši jauniešu*, nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Or. de

Grozījums Nr. 105 Renate Weber

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība *un* jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina *ilgtspējīgu* darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, *tostarp samazinot birokrātisko slogu*, jāsekmē uzņēmējdarbība, jo īpaši *tādēļ, ka tā būtiski ietekmē nodarbinātību*, jāatbalsta *jauno*, mazo *un vidējo* uzņēmumu *un zaļo darbvietu* izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Or. en

Grozījums Nr. 106 Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina *kvalitatīvu* darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, *vienlaikus ievērojot darba un sociālos standartus*, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo

izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Or. en

Grozījums Nr. 107 **Marian Harkin**

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina **ilgtspējīgu** darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo **un vidējo** uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina **“balto apkaktīšu” un zaļā sektora darbvietu izveide**, sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Or. en

Grozījums Nr. 108 **Georges Bach**

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina **kvalitatīvu un augstvērtīgu** darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un

sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina **“zaļo”, “balto” un “zilo” darbvietu izveide, kā arī** sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Or. de

Grozījums Nr. 109
Laura Agea

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina **“balto apkaklīšu” un zaļā sektora darbvietu izveide**, sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Or. en

Grozījums Nr. 110
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Ole Christensen

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina **kvalitatīvu** darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un

izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Or. en

Grozījums Nr. 111 Ivan Jakovčić

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvieta izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Grozījums

Dalībvalstīm, **sadarbojoties ar vietējām un reģionālajām pašvaldībām**, būtu jāveicina darbvieta izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Or. hr

Grozījums Nr. 112 Verónica Lope Fontagné

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvieta izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvieta izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība **jau agrīnā vecumā** un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm

ekonomika un sociālā inovācija.

būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Or. {ES}es

Grozījums Nr. 113 Enrico Gasbarra

1. pielikums – 1. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā ekonomika un sociālā inovācija.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina darbvietu izveide, jāsamazina šķēršļi, kas liedz uzņēmumiem pieņemt darbā cilvēkus, jāsekmē uzņēmējdarbība un jo īpaši jāatbalsta mazo uzņēmumu izveide un izaugsme, lai paaugstinātu vīriešu un sieviešu nodarbinātības līmeni. Tāpat dalībvalstīm būtu aktīvi jāveicina sociālā **un savstarpējā** ekonomika un sociālā inovācija.

Or. it

Grozījums Nr. 114 Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

1. pielikums – 1. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Nodokļu *slogs* būtu **jāpārorientē, darbaspēka aplūkšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas**

Grozījums

Nodokļu *slogam* būtu **jābūt taisnīgam, un tas būtu jāsadala vienmērīgāk starp darbaspēka, peļņas un patēriņa nodokļiem, vienlaikus to pārorientējot uz augstākā līmeņa vadības ienākumiem, peļņu un mantu.**

uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Or. en

Grozījums Nr. 115
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 1. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, **un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai**. Darbaspēkam uzlikto nodokļu **samazināšanā** būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Grozījums

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri **ir taisnīgāki un** mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, **tostarp vērsti pret patēriņu, ar darba samaksu nesaisītiem ienākumiem, augstu ienākumu guvējiem un fosilā kurināmā izmantošanu**, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, **bet izdevumu politikai jābūt vērstai uz valsts ieguldījumiem, inovācijām un darbvietu izveidi. Gadījumos, kuros tiek pieņemts lēmums par** darbaspēkam uzlikto nodokļu **samazināšanu**, būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī **diskriminācijas un** tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus. **Tai pašā laikā jānodrošina pilnīga darba tiesību un aizsardzības standartu ievērošana. Jebkuras pārmaiņas nodokļu jomā jātsteno, vienlaikus uzlabojot drošību pārejas periodā, kas paredz atbalsta sniegšanu darba ņēmējiem, kuri izvēlas mainīt darbvietu, investēt mūžizglītībā, izmantot aprūpes**

Grozījums Nr. 116
Georges Bach

1. pielikums – 1. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, **kā arī tādus** šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Grozījums

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, **piemēram, ar nodokļiem aplikot kaitējumu videi, kapitālu vai patēriņu**, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, šķēršļu **novēršanu darba devējiem** un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, **tostarp attiecībā uz darbvietām, kuras nav pielāgotas cilvēkiem ar invaliditāti, kā arī problēmām, ko rada darba un privātās dzīves apvienošana**, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus, **turklāt jāievēro piemērojami aizsardzības standarti un darba tiesības.**

Grozījums Nr. 117
Laura Agea

1. pielikums – 1. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Grozījums

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, ***piemēram, nodokļiem par finanšu darījumiem, lielām kapitāla summām un fosilo kurināmo izmantošanu***, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Or. it

Grozījums Nr. 118

Renate Weber

1. pielikums – 1. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta

Grozījums

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, ***tostarp darbaspēka nodokļus aizstājot ar vides nodokļiem un līdz 2020. gadam pakāpeniski atceļot subsīdijas, kas sniedz pretēju efektu cerētajam***, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz

no darba tirgus.

attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Or. en

Grozījums Nr. 119 **Thomas Mann**

1. pielikums – 1. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Grozījums

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi; ***pirms nodokļu sloga pārvirzīšanas būtu jāveic padziļināti zinātniski pētījumi un objektīva analīze***, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Or. de

Grozījums Nr. 120 **Marian Harkin**

1. pielikums – 1. iedaļa – 2. daļa

Nodokļu slogs būtu *jāpārorientē*, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Dalībvalsīm būtu *jāapsver nodokļu sloga pārorientēšana*, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši ***personām ar invaliditāti un*** tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Or. en

Grozījums Nr. 121

Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

1. pielikums – 1. iedaļa – 2. daļa

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu, kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Nodokļu slogs būtu jāpārorientē, darbaspēka aplikšanu ar nodokļiem aizstājot ar citiem nodokļu iekasēšanas avotiem, kuri mazākā mērā negatīvi ietekmē nodarbinātību un izaugsmi, ***īpaši to attiecinot uz zemu atalgo tiem un mazkvalificētiem darbiniekiem, ilglaicīgiem bezdarbniekiem un citām neaizsargātām grupām***, kā arī jāveido tāda ieņēmumu politika, kas nodrošina pienācīgu sociālo aizsardzību, un izdevumi jānovirza izaugsmes veicināšanai. Darbaspēkam uzlikto nodokļu samazināšanā būtu jāorientējas uz attiecīgajiem nodokļu sloga elementiem, kā arī tādu šķēršļu un traucēkļu novēršanu,

kuri kavē dalību darba tirgū, jo īpaši tajā sabiedrības daļā, kas ir visvairāk attālināta no darba tirgus.

Or. en

Grozījums Nr. 122
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 1. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm kopā ar sociālajiem partneriem būtu jāveicina tādu algu noteikšanas mehānismu izmantošana, kas ļauj darba atalgojumu salāgot ar ražīguma attīstības tendencēm. Šajā sakarībā būtu **jāņem vērā** prasmju un vietējo darba tirgus apstākļu atšķirības, kā arī atšķirības reģionu, nozaru un uzņēmumu saimnieciskās darbības rādītājos. Nosakot minimālo algu, dalībvalstīm un sociālajiem partneriem būtu jāņem vērā tās ietekme uz strādājošo personu nabadzību, **darbvieta radīšanu un konkurētspēju**.

Grozījums

Lai radītu kvalitatīvas darbvieta un samazinātu nabadzību Savienībā, joprojām ir svarīgi izstrādāt politiku, kas nodrošinātu pienācīgam dzīves līmenim atbilstošus ienākumus no darba samaksas. Tādēļ dalībvalstīm kopā ar sociālajiem partneriem būtu jāievēro un jāveicina tādu reālo algu noteikšanas mehānismu izmantošana, kas ļauj darba atalgojumu salāgot ar ražīguma attīstības tendencēm kopumā, vienlaikus stimulējot pirktpēju un iekšējo pieprasījumu. Šajā sakarībā būtu pareizi jānovērtē prasmju līmeņa un vietējo darba tirgus apstākļu atšķirības, kā arī atšķirības reģionu, nozaru un uzņēmumu nodarbinātības, sociālajos un saimnieciskās darbības rādītājos, lai nodrošinātu pienācīgam dzīves līmenim atbilstošu darba samaksu visā Savienībā. Nosakot minimālo algu, dalībvalstīm un sociālajiem partneriem būtu jānodrošina tās pietiekamība, kā arī jāņem vērā tās ietekme uz strādājošo personu nabadzību un māsaimniecību ienākumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 123
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei,

1. pielikums – 1. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm kopā ar sociālajiem partneriem būtu jāveicina tādu algu noteikšanas mehānismu izmantošana, kas ļauj darba atalgojumu salāgot ar ražīguma attīstības tendencēm. Šajā sakarībā būtu jāņem vērā **prasmju un vietējo darba tirgus apstākļu atšķirības, kā arī atšķirības reģionu, nozaru un uzņēmumu saimnieciskās darbības rādītājos**. Nosakot minimālo algu, dalībvalstīm un sociālajiem partneriem būtu jāņem vērā tās ietekme uz strādājošo personu nabadzību, darbvietu radīšanu un konkurētspēju.

Grozījums

Dalībvalstīm kopā ar sociālajiem partneriem būtu jāveicina tādu algu noteikšanas mehānismu izmantošana, kas ļauj darba atalgojumu salāgot ar ražīguma attīstības tendencēm **un izlabot iepriekš radušās darbaspēka vienības izmaksu atšķirības, neizraisot deflācijas spiedienu**. Šajā sakarībā būtu jāņem vērā **vietējā darba tirgus stāvokļa** atšķirības. Nosakot minimālo algu, dalībvalstīm un sociālajiem partneriem būtu jāņem vērā tās ietekme uz strādājošo personu nabadzību, **kopējo pieprasījumu**, darbvietu radīšanu un konkurētspēju.

Or. en

Grozījums Nr. 124
Enrique Calvet Chambon

1. pielikums – 1. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm kopā ar sociālajiem partneriem būtu jāveicina tādu algu noteikšanas mehānismu izmantošana, kas ļauj darba atalgojumu salāgot ar ražīguma attīstības tendencēm. Šajā sakarībā būtu jāņem vērā prasmju un vietējo darba tirgus apstākļu atšķirības, kā arī atšķirības **reģionu, nozaru un uzņēmumu saimnieciskās darbības rādītājos**. **Nosakot** minimālo algu, dalībvalstīm un sociālajiem partneriem **būtu** jāņem vērā tās ietekme uz **strādājošo personu nabadzību**, darbvietu radīšanu un konkurētspēju.

Grozījums

Dalībvalstīm kopā ar sociālajiem partneriem būtu jāveicina tādu algu noteikšanas mehānismu izmantošana, kas ļauj darba atalgojumu salāgot ar ražīguma attīstības tendencēm. Šajā sakarībā būtu jāņem vērā prasmju un vietējo darba tirgus apstākļu atšķirības, kā arī atšķirības **neadministratīvu ekonomisko teritoriju, nozaru un uzņēmumu saimnieciskās darbības rādītājos**. **Ja saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi var noteikt** minimālo algu, dalībvalstīm un sociālajiem partneriem jāņem vērā tās ietekme uz darbvietu radīšanu un konkurētspēju.

Grozījums Nr. 125
Marian Harkin

1. pielikums – 1. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm kopā ar sociālajiem partneriem būtu jāveicina tādu algu noteikšanas mehānismu izmantošana, kas ļauj darba atalgojumu salāgot ar ražīguma attīstības tendencēm. Šajā sakarībā būtu jāņem vērā prasmju un vietējo darba tirgus apstākļu atšķirības, kā arī atšķirības reģionu, nozaru un uzņēmumu saimnieciskās darbības rādītājos. Nosakot minimālo algu, dalībvalstīm un sociālajiem partneriem būtu jāņem vērā tās ietekme uz strādājošo personu nabadzību, darbvietu radīšanu un konkurētspēju.

Grozījums

Dalībvalstīm kopā ar sociālajiem partneriem būtu jāveicina tādu algu noteikšanas mehānismu izmantošana, kas ļauj darba atalgojumu salāgot ar ražīguma attīstības tendencēm. Šajā sakarībā būtu jāņem vērā prasmju un vietējo darba tirgus apstākļu atšķirības, kā arī atšķirības reģionu, nozaru un uzņēmumu saimnieciskās darbības rādītājos. Nosakot minimālo algu, dalībvalstīm un sociālajiem partneriem būtu ***jānodrošina to pietiekamība un*** jāņem vērā tās ietekme uz strādājošo personu nabadzību, darbvietu radīšanu un konkurētspēju.

Or. en

Grozījums Nr. 126
Sven Schulze

1. pielikums – 1. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm kopā ar sociālajiem partneriem būtu jāveicina tādu algu noteikšanas mehānismu izmantošana, kas ļauj darba atalgojumu salāgot ar ražīguma attīstības tendencēm. Šajā sakarībā būtu jāņem vērā prasmju un vietējo darba tirgus apstākļu atšķirības, kā arī atšķirības reģionu, nozaru un uzņēmumu saimnieciskās darbības rādītājos. Nosakot

Grozījums

Dalībvalstīm kopā ar sociālajiem partneriem būtu jāveicina tādu algu noteikšanas mehānismu izmantošana, kas ļauj darba atalgojumu salāgot ar ražīguma attīstības tendencēm. Šajā sakarībā būtu jāņem vērā prasmju un vietējo darba tirgus apstākļu atšķirības, kā arī atšķirības reģionu, nozaru un uzņēmumu saimnieciskās darbības rādītājos. Nosakot

minimālo algu, dalībvalstīm un sociālajiem partneriem būtu jāņem vērā tās ietekme uz strādājošo personu nabadzību, darbvietu radīšanu un konkurētspēju.

minimālo algu, dalībvalstīm un sociālajiem partneriem būtu jāņem vērā tās ietekme uz strādājošo personu nabadzību, darbvietu radīšanu, *ražīgumu* un konkurētspēju.

Or. de

Grozījums Nr. 127
Georges Bach

1. pielikums – 1. iedaļa – 3.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Tā kā mazie un vidējie uzņēmumi rada ievērojamu skaitu darbvietu, dalībvalstīm būtu jācenšas likvidēt birokrātiju, lai atslogotu šos uzņēmumus.

Or. de

Grozījums Nr. 128
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López

1. pielikums – 1. iedaļa – 3.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Stratēģijas “Eiropa 2020” nodarbinātības pamatmērķis, uz kuru balstoties dalībvalstis nosaka pašas savus valsts līmeņa mērķus atbilstoši katras valsts sākotnējai situācijai un apstākļiem, ir izstrādāts nolūkā līdz 2020. gadam paaugstināt sieviešu un vīriešu nodarbinātības rādītājus vecuma grupā no 20 līdz 64 gadiem līdz 75 %, tostarp panākot jauniešu, gados vecāku un mazkvalificētu darba ņēmēju lielāku iesaistīšanos un labāk integrējot migrantus. Jauniešu nodarbinātības

mērķis, kas dalībvalstīm arī ir jāpārvērš valsts līmeņa mērķos, ir izstrādāts nolūkā līdz 2020. gadam samazināt līdz mazāk nekā 10 % līmenim to iedzīvotāju skaitu vecuma grupā līdz 25 gadiem, kas nav iesaistīti nodarbinātībā, izglītībā vai apmācībā, pilnībā īstenojot Jaunatnes garantiju.

Or. en

Grozījums Nr. 129
Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

1. pielikums – 1. iedaļa – 3.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Lai samazinātu algu nevienlīdzību Savienībā un ierobežotu nominālās konkurētspējas nelīdzsvarotību, Komisijai kopā ar dalībvalstīm būtu jācenšas panākt algu labāku saskaņošanu, izmantojot Eiropas minimālās algas sistēmu, ko paredz tiesību aktos vai koplīgumā, vienlaikus respektējot katras valsts praksi.

Or. en

Grozījums Nr. 130
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 2. iedaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Stiprināt darbaspēka pieejamību un prasmes

Stiprināt darbaspēka pieejamību un paaugstināt darba tirgus integrāciju

Or. en

1. pielikums – 2. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina **ražīgums** un **iespējas** atrast darbu, **pienācīgi** nodrošinot **atbilstīgas** zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic **vajadzīgās** investīcijas **izglītības** un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos **tam** ļautu labāk prognozēt **strauji** mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un **jāsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.**

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina **un jāsteno nepieciešamie politikas pasākumi, kas vērsti uz ilgtspējīgu ražīgumu un iespējām** atrast **kvalitatīvu** darbu, **no vienas puses, nodrošinot mūžizglītību un apmācību, kas ļautu iegūt vajadzīgās zināšanas, radošās spējas** un prasmes, **un, no otras puses, radot darba apstākļus, kas stimulē ražīgumu, inovācijas un ir priekšnosacījums pozitīvi efektīva un iekļaujoša darbaspēka veidošanai. Ir ārkārtīgi svarīgi nodrošināt pieejamu un visiem sasniedzamu izglītību un apmācību, kā arī pienācīgus darba apstākļus.** Dalībvalstīm būtu jāveic investīcijas **izglītībā un apmācībā, tostarp profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka kompetenci, radošās spējas, zinātību un prasmju līmeni, tādējādi darba devējiem un darba ņēmējiem radot apstākļus, kas aizvien digitālākās un resursu ziņā efektīvākās ekonomikas apstākļos tiem** ļautu labāk prognozēt mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un **novērstu šķēršļus tās iegūšanai, īpašu uzmanību pievēršot augsta riska grupām un to vajadzībām.**

Or. en

Grozījums Nr. 132
Renate Weber

1. pielikums – 2. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. ***Īpaša uzmanība būtu jāpievērš veselības aprūpei, sociālajiem pakalpojumiem un transporta pakalpojumiem, kurus ir skārusi vai vidējā termiņā skars personāla nepietiekamības problēma.*** Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas ***kvalitatīvas un integrējošas*** izglītības ***nodrošināšanā jau no agrīna vecuma*** un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni ***un palielinātu šo prasmju dažādību***, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos ***un sabiedrībā kopumā*** un tām pielāgoties. ***Tādēļ ir jāņem vērā tas, ka aizvien lielākā skaitā profesiju arvien nozīmīgākas ir gan informācijas un komunikācijas tehnoloģiju, gan sociālās prasmes, piemēram, saziņas prasmes.*** Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Or. en

Grozījums Nr. 133
Marian Harkin

1. pielikums – 2. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi **nodrošinot** atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi **atbalstot** atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. ***Dalībvalstīm būtu jāizstrādā stratēģijas, lai novērstu bažas par to, ka, ja netiks novērsts zemais pieprasījums, kas rada augstu bezdarbu, var tikt veicināta un nostiprināties prasmju neatbilstība un novecošanās, jo liels pārāk augstas kvalifikācijas īpatsvars un bezdarbs rezultātā var radīt prasmju trūkumu.*** Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Or. en

Grozījums Nr. 134

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

1. pielikums – 2. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas ***kvalitatīvas un iekļaujošas izglītības nodrošināšanā jau no agrīna vecuma*** izglītības un profesionālās

darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāstiprina aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāstiprina aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Or. en

Grozījums Nr. 135 Tom Vandenkendelaere

1. pielikums – 2. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāstiprina aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. ***Dalībvalstīm būtu jāveicina uzņēmējdarbība jauniešu vidū, tostarp arī ieviešot izvēles kursus uzņēmējdarbībā un mudinot jauniešus veidot mācību uzņēmumus vidusskolās un koledžās.*** Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāstiprina aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Or. en

Grozījums Nr. 136
Michaela Šojdrová

1. pielikums – 2. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu **darbaspēka** prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos **tam** ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu **nākamo darba ņēmēju vai uzņēmēju** prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos **tiem** ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos **vai saimnieciskajā vidē** un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Or. en

Grozījums Nr. 137
Thomas Mann

1. pielikums – 2. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu

darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai **novērstu to, ka jaunieši priekšlaikus pārtrauc mācības, radītu vienmērīgu pāreju no izglītības un apmācības darba dzīvē**, uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Or. de

Grozījums Nr. 138 Ivo Vajgl

1. pielikums – 2. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un **saskaņā ar iepriekš pieņemto ES stratēģiju** jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst **veselīgāks un** garāks.

Or. sl

Grozījums Nr. 139
Ivo Vajgl

1. pielikums – 2. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst **veselīgāks un** garāks.

Or. sl

Grozījums Nr. 140
Ivan Jakovčić

1. pielikums – 2. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāveicina ražīgums un iespējas atrast darbu, pienācīgi nodrošinot atbilstīgas zināšanas un prasmes. Dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgās investīcijas izglītības un profesionālās apmācības sistēmās, vienlaikus uzlabojot to efektivitāti un lietderību, lai paaugstinātu darbaspēka prasmju līmeni, kas aizvien digitālākās ekonomikas apstākļos tam ļautu labāk prognozēt strauji mainīgās

vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

vajadzības dinamiskajos darba tirgos un tām pielāgoties. Dalībvalstīm, **sadarbojoties ar vietējām un reģionālajām pašvaldībām**, būtu jāstiprina centieni, lai uzlabotu kvalitatīvas pieaugušo izglītības pieejamību visiem un jāīsteno aktīvas novecošanas stratēģijas, lai panāktu, ka darba mūžs kļūst garāks.

Or. hr

Grozījums Nr. 141
Renate Weber

1. pielikums – 2. iedaļa – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Nodrošinot aizvien mainīgajam darba tirgum nepieciešamo prasmju līmeni un atbalstot izglītību un apmācību, kā arī pieaugušo mācību programmas, dalībvalstīm būtu jāņem vērā, ka ir arī mazkvalificēts darbs ir nepieciešams un ka augsti kvalificētiem darba ņēmējiem ir plašākas iespējas atrast darbu nekā vidēji kvalificētiem un mazkvalificētiem darba ņēmējiem.

Or. en

Grozījums Nr. 142
Renate Weber

1. pielikums – 2. iedaļa – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Būtu jāizstrādā visaptveroša politikas un investīciju programma, kurā prioritāte tiek piešķirta cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības

un aprūpes pakalpojumu pieejamībai, to papildinot ar atbalstu ģimenēm un vecākiem un ar saskaņošanas pasākumiem, kas ļautu vecākiem labāk savienot darbu ar ģimenes dzīvi, novēršot mācību priekšlaicīgu pārtraukšanu un palielinot jauniešu iespējas darba tirgū.

Or. en

Grozījums Nr. 143
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 2. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Vajadzētu **risināt** augstā bezdarba problēmu **un novērst ilgtermiņa bezdarbu**. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp **ilgtermiņa bezdarbniekiem** sniedzot **īpašu** aktīvu atbalstu, kas **tiem palīdzētu atgriezties** darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, **tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot** nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

Grozījums

Vajadzētu **efektīvi un nekavējoties atrisināt un novērst bezdarbu, jo īpaši ilgtermiņa un augstā reģionālā** bezdarba, problēmu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp sniedzot **personalizētu, uz vajadzībām pamatotu** aktīvu atbalstu, kas **būtu vērsts uz integrāciju** darba tirgū, **īstenojot pienācīgas sociālās aizsardzības programmas, kuras ļauj izskaust nabadzību, kā arī veicot valsts un privātā sektora investīcijas darbvieta izveidē**. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, **īstenojot vispārēju jauniešu nodarbinātības stratēģiju. To var panākt, veicot investīcijas nozarēs, kurās ir iespējams radīt kvalitatīvas darbvietas jauniešiem, un nodrošinot ieinteresētajām personām, piemēram, jauniešu atbalsta dienestiem, izglītības un apmācību sniedzējiem, jauniešu organizācijām un valsts nodarbinātības dienestiem,** nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju

jauniešiem.

Or. en

Grozījums Nr. 144

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck

1. pielikums – 2. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot **īpašu** aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

Grozījums

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu, **īstenojot virkni pasākumu gan pieprasījuma, gan piedāvājuma pusē.** Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot **personalizētu** aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

Or. en

Grozījums Nr. 145

Marian Harkin

1. pielikums – 2. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu

Grozījums

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu

ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot **īpašu** aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot **personalizētu** aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem, **un investējot nozarēs ar būtisku jaunu darbviētu izveides potenciālu.**

Or. en

Grozījums Nr. 146 Siôn Simon

1. pielikums – 2. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot īpašu aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

Grozījums

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot īpašu aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp **investējot nozarēs, kurās ir iespējams radīt kvalitatīvas darbvietas jauniešiem, un attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.**

Or. en

Grozījums Nr. 147

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

1. pielikums – 2. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot īpašu aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

Grozījums

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot īpašu aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp **investējot nozarēs, kurās ir iespējams radīt kvalitatīvas darbvietas jauniešiem, un** attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

Or. en

Grozījums Nr. 148

Georges Bach

1. pielikums – 2. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot īpašu aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī

Grozījums

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot īpašu aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī

jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm, **piemēram, nodarbinātības dienestiem, jauniešu organizācijām vai izglītības un profesionālās apmācības iestādēm, līdzekļus investīcijām** nodrošinot **arī** nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

Or. de

Grozījums Nr. 149
Thomas Mann

1. pielikums – 2. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot īpašu aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

Grozījums

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot īpašu aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem, **kā arī dalībvalstīm strauji uzsākot pieejamo līdzekļu izmantošanu.**

Or. de

Grozījums Nr. 150
Sven Schulze

1. pielikums – 2. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot īpašu aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

Grozījums

Vajadzētu risināt augstā bezdarba problēmu un novērst ilgtermiņa bezdarbu. Ilgtermiņa bezdarbnieku skaits būtu ievērojami jāsamazina, izmantojot visaptverošas un savstarpēji papildinošas stratēģijas **un izvairoties no negatīviem stimuliem**, tostarp ilgtermiņa bezdarbniekiem sniedzot īpašu aktīvu atbalstu, kas tiem palīdzētu atgriezties darba tirgū. Visaptveroši jārisina arī jautājums saistībā ar jaunatnes bezdarbu, tostarp attiecīgajām iestādēm nodrošinot nepieciešamos līdzekļus, lai tās varētu pilnībā un konsekventi īstenot savu valstu plānus, kuri paredz īstenot garantiju jauniešiem.

Or. de

Grozījums Nr. 151 Georges Bach

1. pielikums – 2. iedaļa – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Izstrādājot un īstenojot bezdarba likvidēšanas pasākumus, dalībvalstīm būtu jāņem vērā vietējās un reģionālās atšķirības un jāsadarbojas ar vietējiem nodarbinātības dienestiem.

Or. de

Grozījums Nr. 152 Marian Harkin

1. pielikums – 2. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jānovērš strukturālās nepilnības izglītības un apmācības sistēmās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes mācību rezultātus un nepieļautu un novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu. Dalībvalstīm būtu jāpaaugstina iegūtais izglītības līmenis **un jāapsver iespēja ieviest** duālās mācību programmas un **uzlabot profesionālo apmācību, tajā pašā laikā palielinot iespējas** atzīt prasmes, kas iegūtas ārpus formālās izglītības sistēmas.

Grozījums

Būtu jānovērš strukturālās nepilnības izglītības un apmācības sistēmās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes mācību rezultātus un nepieļautu un novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu. Dalībvalstīm būtu jāpaaugstina iegūtais izglītības līmenis, **vajadzības gadījumā jāizveido un jāuzlabo** duālās mācību programmas un **jāpilnveido profesionālā apmācība. Dalībvalstīm būtu vai nu jāpilnveido pašreizējās sistēmas, piemēram, Europass, vai arī jāizveido kvalifikācijas sistēma, kas paredz atzīt un akreditēt** prasmes, kas iegūtas ārpus formālās izglītības sistēmas, **jo īpaši neformālas un ikdienējās izglītības ietvaros iegūtās prasmes.**

Or. en

Grozījums Nr. 153 Thomas Mann

1. pielikums – 2. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jānovērš strukturālās nepilnības izglītības un apmācības sistēmās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes mācību rezultātus un nepieļautu un novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu. Dalībvalstīm būtu jāpaaugstina iegūtais izglītības līmenis un jāapsver iespēja ieviest duālās mācību programmas un uzlabot profesionālo apmācību, tajā pašā laikā palielinot iespējas atzīt prasmes, kas iegūtas ārpus formālās izglītības sistēmas.

Grozījums

Būtu jānovērš strukturālās nepilnības izglītības un apmācības sistēmās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes mācību rezultātus un nepieļautu un novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu. **Tādēļ jāveido elastīgas un praksei tuvinātas izglītības un apmācības sistēmas.** Dalībvalstīm būtu jāpaaugstina iegūtais izglītības līmenis un jāapsver iespēja ieviest duālās mācību programmas un uzlabot profesionālo apmācību, tajā pašā laikā palielinot iespējas atzīt prasmes, kas iegūtas ārpus formālās izglītības sistēmas.

Grozījums Nr. 154
Enrique Calvet Chambon

1. pielikums – 2. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jānovērš strukturālās nepilnības izglītības un apmācības sistēmās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes mācību rezultātus un nepieļautu un novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu. Dalībvalstīm būtu jāpaaugstina iegūtais izglītības līmenis un jāapsver iespēja ieviest duālās mācību programmas un uzlabot profesionālo apmācību, tajā pašā laikā palielinot iespējas atzīt prasmes, kas iegūtas ārpus formālās izglītības sistēmas.

Grozījums

Būtu jānovērš strukturālās nepilnības izglītības un apmācības sistēmās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes mācību rezultātus un nepieļautu un novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu, ***izvēloties visaptverošu un augsti kvalitatīvu izglītību, jau sākot ar pamata līmeni***. Dalībvalstīm būtu jāpaaugstina iegūtais izglītības līmenis un jāapsver iespēja ieviest duālās mācību programmas un uzlabot profesionālo apmācību, tajā pašā laikā palielinot iespējas atzīt prasmes, kas iegūtas ārpus formālās izglītības sistēmas.

Grozījums Nr. 155
Danuta Jazlowiecka

1. pielikums – 2. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jānovērš strukturālās nepilnības izglītības un apmācības sistēmās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes mācību rezultātus un nepieļautu un novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu. Dalībvalstīm būtu jāpaaugstina iegūtais izglītības līmenis un jāapsver iespēja ieviest duālās mācību programmas un uzlabot profesionālo apmācību, tajā pašā

Grozījums

Būtu jānovērš strukturālās nepilnības izglītības un apmācības sistēmās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes mācību rezultātus un nepieļautu un novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu. Dalībvalstīm būtu jāpaaugstina iegūtais izglītības līmenis un jāapsver iespēja ieviest ***to vajadzībām pielāgotas*** duālās mācību programmas un uzlabot

laikā palielinot iespējas atzīt prasmes, kas iegūtas ārpus formālās izglītības sistēmas.

profesionālo apmācību, tajā pašā laikā palielinot iespējas atzīt prasmes, kas iegūtas ārpus formālās izglītības sistēmas.
Jāstiprina saikne starp izglītību un darba tirgu.

Or. en

Grozījums Nr. 156
Ivan Jakovčić

1. pielikums – 2. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jānovērš strukturālās nepilnības izglītības un apmācības sistēmās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes mācību rezultātus un nepieļautu un novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu. Dalībvalstīm būtu jāpaaugstina iegūtais izglītības līmenis un jāapsver iespēja ieviest duālās mācību programmas un uzlabot profesionālo apmācību, tajā pašā laikā palielinot iespējas atzīt prasmes, kas iegūtas ārpus formālās izglītības sistēmas.

Grozījums

Būtu jānovērš strukturālās nepilnības izglītības un apmācības sistēmās, lai nodrošinātu augstas kvalitātes mācību rezultātus un nepieļautu un novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu. Dalībvalstīm, ***sadarbojoties ar vietējām un reģionālajām pašvaldībām***, būtu jāpaaugstina iegūtais izglītības līmenis un jāapsver iespēja ieviest duālās mācību programmas un uzlabot profesionālo apmācību, tajā pašā laikā palielinot iespējas atzīt prasmes, kas iegūtas ārpus formālās izglītības sistēmas.

Or. hr

Grozījums Nr. 157
Georges Bach

1. pielikums – 2. iedaļa – 3.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Lai uzlabotu pāreju no izglītības darba dzīvē, dalībvalstīm savas izglītības sistēmas būtu labāk jāpielāgo darba tirgum. Galvenokārt tas ir svarīgi saistībā

ar digitalizāciju un jaunajām tehnoloģijām, zaļo nodarbinātību un veselības aprūpi.

Or. de

Grozījums Nr. 158
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina *šķēršļi dalībai* darba *tirgū*, jo īpaši *tie, ar kuriem* saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, *invalidi* un *legālie* migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Grozījums

Vēl vairāk jāsamazina *diskriminācija, kā arī piekļuve* darba *tirgum*, jo īpaši *grupām, kuras* saskaras *ar diskrimināciju vai atstumtību, piemēram*, sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, *personas ar invaliditāti, pie minoritātēm piederošas personas* un migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina *labāka* dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī *labākas infrastruktūras izveide un* cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Or. en

Grozījums Nr. 159
Marian Harkin

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina *šķēršļi dalībai* darba tirgū, jo īpaši *tie, ar kuriem* saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, *invalidi* un *legālie* migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp

Grozījums

Būtu jāsamazina *šķēršļi dalībai* darba tirgū, jo īpaši *tie, ar kuriem* saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, *personas ar invaliditāti* un *legālie* migranti, *kā arī citas personas, kuras saskaras ar*

vienlīdzīga darba samaksa, **kā arī** cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu **pieejamība**.

diskrimināciju vai atstumtību. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, **nodrošinot** cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu **pieejamību, kā arī nepieciešamo elastību, lai novērstu to personu atstumtību, kuras ģimenes pienākumu dēļ ir pārtraukušas karjeru, piemēram, ģimenes locekļu aprūpētāji**.

Or. en

Grozījums Nr. 160
Renate Weber

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi **un legālie** migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Grozījums

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi, migranti **un citas personas, kuras saskaras ar diskrimināciju vai atstumtību**. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība. **Šajā nolūkā dalībvalstīm būtu jāatbloķē Direktīva par sievietēm uzņēmumu valdēs un Direktīva par sievietēm bērna kopšanas atvaļinājumā.**

Or. en

Grozījums Nr. 161
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, **invalidi** un **legālie** migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Grozījums

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, **personas ar invaliditāti** un migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Or. en

Grozījums Nr. 162
Georges Bach

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, **invalidi** un **legālie** migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Grozījums

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, **personas ar invaliditāti** un migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Or. en

Grozījums Nr. 163
Ivo Vajgl

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū,

Grozījums

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū,

jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. ***Jāsteno visaptveroša pieeja bezdarba novēršanai arī šajās grupās, tostarp attiecīgajām iestādēm piešķirot nepieciešamo finansējumu.*** Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Or. sl

Grozījums Nr. 164 Tom Vandenkendelaere

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi **un** legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Grozījums

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi, legālie migranti **un personas ar migrantu izcelsmi**. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība, ***elastīgs darba grafiks, atbilstoša atvaļinājumu politika un atbalstoši ilgtermiņa aprūpes pakalpojumi.***

Or. en

Grozījums Nr. 165 Verónica Lope Fontagné

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Grozījums

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi, **romi** un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Or. {ES} es

Grozījums Nr. 166
Enrico Gasbarra

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Grozījums

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība. ***Jāpieliek visas pūles, lai iekļautu darba tirgū personas ar invaliditāti, izmantojot stimulus, inovatīvus iekļaušanas un apmācības instrumentus, kā arī novēršot jebkāda veida fiziskus un digitālus šķēršļus.***

Or. it

Grozījums Nr. 167
Michaela Šojdrová

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Grozījums

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī ***elastīga darba grafika un*** cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Or. en

Grozījums Nr. 168

Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Grozījums

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība, ***un jauna pieeja bērna kopšanas atvaļinājumu piešķiršanā, lai novērstu dzimumu nevienlīdzību un veicinātu vienlīdzīgas iespējas sievietēm un vīriešiem, nesaasinot sabiedrības novecošanās problēmas.***

Or. en

Grozījums Nr. 169

Enrique Calvet Chambon

1. pielikums – 2. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Grozījums

Būtu jāsamazina šķēršļi dalībai darba tirgū, jo īpaši tie, ar kuriem saskaras sievietes, gados vecāki darbinieki, jaunieši, invalīdi un legālie migranti. Darba tirgū būtu jānodrošina dzimumu līdztiesība, tostarp vienlīdzīga darba samaksa, ***un jāveicina viedokļu saskaņošana pārvaldes iestādēs un uzņēmumos***, kā arī cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas ***un apgādājamo personu*** izglītības un aprūpes pakalpojumu pieejamība.

Or. {ES} es

Grozījums Nr. 170

Renate Weber

1. pielikums – 2. iedaļa – 4.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Šajā saistībā būtu jāņem vērā tas, ka NEET rādītāji sievietēm ir augstāki nekā vīriešiem un ka NEET fenomens galvenokārt ir saistīts ar bezdarba līmeņa pieaugumu jauniešu vidū, kā arī ar to, ka ir palielinājies neaktīvo jauniešu skaits, kuri nav iesaistīti ne izglītībā, ne apmācībā.

Or. en

Grozījums Nr. 171

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 2. iedaļa – 5. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības **un valsts pārvaldes** rādītājus.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai **novērstu nabadzību un** uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas **un** izglītības rādītājus.

Or. en

Grozījums Nr. 172

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck

1. pielikums – 2. iedaļa – 5. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības un valsts pārvaldes rādītājus.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai uzlabotu **kvalitatīvas** nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības un valsts pārvaldes rādītājus.

Or. en

Grozījums Nr. 173

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck

1. pielikums – 2. iedaļa – 5. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības un valsts

Grozījums

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības un valsts

pārvaldes rādītājus.

pārvaldes rādītājus. ***Būtu jāizmanto arī Eiropas Stratēģisko investīciju fonds un tā investīciju platformas, lai nodrošinātu kvalitatīvu darbvietu izveidi un prasmes, kas nepieciešamas darba ņēmējiem, lai Savienība varētu sekmīgi īstenot pāreju uz ilgtspējīgas izaugsmes modeli.***

Or. en

Grozījums Nr. 174
Thomas Mann

1. pielikums – 2. iedaļa – 5. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības un valsts pārvaldes rādītājus.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu pilnībā, ***efektīvi un iedarbīgi*** jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības un valsts pārvaldes rādītājus.

Or. de

Grozījums Nr. 175
Verónica Lope Fontagné

1. pielikums – 2. iedaļa – 5. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības un valsts pārvaldes rādītājus.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, ***jo īpaši veicot aktīvus pasākumus***, lai uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības un valsts pārvaldes rādītājus.

Or. {ES} es

Grozījums Nr. 176
Enrique Calvet Chambon

1. pielikums – 2. iedaļa – 5. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības un **valsts pārvaldes** rādītājus.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu pilnībā jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu atbalsts, lai uzlabotu nodarbinātības, sociālās integrācijas, izglītības un **sabiedrisko pakalpojumu** rādītājus.

Or. {ES}es

Grozījums Nr. 177
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López

1. pielikums – 2. iedaļa – 5.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Stratēģijas “Eiropa 2020” izglītības pamatmērķis, uz kuru pamatojoties dalībvalstis nosaka pašas savus valsts līmeņa mērķus atbilstoši katras valsts sākotnējai situācijai un apstākļiem, paredz līdz mazāk nekā 10 % līmenim samazināt priekšlaicīgi mācību pārtraukušo skaitu un vismaz līdz 40 % palielināt to personu īpatsvaru vecuma grupā no 30 līdz 34 gadiem, kuras ir pabeigušas vidējo vai līdzvērtīgu izglītību.

Or. en

Grozījums Nr. 178
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 3. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. **Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni** gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) **un** darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Grozījums

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju, **koncentrējot uzmanību uz kvalitatīvu nodarbinātību gan vietējiem iedzīvotājiem, gan iebrucējiem. Tiesību aktiem nodarbinātības jomā, kā arī nodarbinātības jomā iesaistītajām personām vajadzētu nodrošināt pienācīgu un taisnīgu aizsardzību** gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem, **aktīvi iesaistot sociālos partnerus**. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, **kā arī iztikai atbilstošu ienākumu, pienācīgas darba samaksas, darba tiesību, pienācīgu darba apstākļu, sociālās apdrošināšanas aizsardzības pret nabadzības risku,** izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu), darba un privātās dzīves līdzsvara **un dzimumu līdztiesības** ziņā.

Or. en

Grozījums Nr. 179

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Ole Christensen

1. pielikums – 3. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina

Grozījums

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina

piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu, **nepilna darba laika vai netipiskiem** darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina **visiem pieejama** kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu), **atbilstošas darba algas** un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā. **Jāveicina darba apstākļu uzlabošana un konverģence visā Savienībā.**

Or. en

Grozījums Nr. 180 Tom Vandenkendelaere

1. pielikums – 3. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Grozījums

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju, **vienlaikus saglabājot pienācīgu līdzsvaru starp nepieciešamo elastību un drošību**. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā. **Tā kā ir nepieciešams pāldzināt darba dzīvi, dalībvalstīm būtu jāievieš kvalitatīvi karjeras noslēguma pasākumi, piemēram,**

elastīgs darba grafiks, samazināta darba slodze, nepilna laika pensija, pakāpeniskais pensijas režīms, karjeras pārtraukšanas sistēmas.

Or. en

Grozījums Nr. 181
Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

1. pielikums – 3. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm vajadzētu **samazināt** darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Grozījums

Dalībvalstīm vajadzētu **īstenot reformas, lai novērstu** darba tirgus segmentāciju, **kas ļautu samazināt nestabilitāti**. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Or. en

Grozījums Nr. 182
Georges Bach

1. pielikums – 3. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības

Grozījums

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības

noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem **un nepilna darba laika darba ņēmējiem** vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem, **netipiskiem līgumiem** vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā. **Lai uzlabotu darba tirgu darbību, dalībvalstīm būtu arī jāveic pasākumi, lai likvidētu nelegālu nodarbinātību.**

Or. de

Grozījums Nr. 183 Marian Harkin

1. pielikums – 3. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Grozījums

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu, **nepilna darba laika vai netipiskiem** darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu), **pienācīgas darba samaksas** un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Or. en

Grozījums Nr. 184
Siôn Simon

1. pielikums – 3. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Grozījums

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu, **nestabiliem vai “nulles stundu”** darba līgumiem, vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Or. en

Grozījums Nr. 185
Thomas Mann

1. pielikums – 3. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība

Grozījums

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība

sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

sociāli ekonomiskās drošības, *laika perspektīvas*, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Or. de

Grozījums Nr. 186 **Enrique Calvet Chambon**

1. pielikums – 3. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. Būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Grozījums

Dalībvalstīm vajadzētu samazināt darba tirgus segmentāciju. Darba aizsardzības noteikumiem un iestādēm ir jānodrošina piemērota vide, kas sekmē pieņemšanu darbā, vienlaikus piedāvājot atbilstošu aizsardzības līmeni gan jau nodarbinātām personām, gan darba meklētājiem vai tiem, kas strādā saskaņā ar pagaidu darba līgumiem vai darba uzdevuma līgumiem. ***Ciktāl iespējams***, būtu jānodrošina kvalitatīva nodarbinātība sociāli ekonomiskās drošības, izglītības un apmācības iespēju, darba apstākļu (tostarp veselības aizsardzības un drošības aspektu) un darba un privātās dzīves līdzsvara ziņā.

Or. es

Grozījums Nr. 187 **Laura Agea**

1. pielikums – 3. iedaļa – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Piekļuvei darba tirgum būtu jāveicina uzņēmējdarbība, ilgtspējīgu darbvietu

radīšana visās nozarēs, tostarp zaļajā nodarbinātībā, sociālajā ekonomikā un sociālajā inovācijā.

Or. it

Grozījums Nr. 188

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

1. pielikums – 3. iedaļa – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Jāveicina jaunu darba organizācijas veidu ieviešana, lai vislabāk izmantotu darbinieku prasmes, veicinātu viņu attīstību visa mūža garumā un motivētu darbinieku virzītas inovācijas.

Or. en

Grozījums Nr. 189

Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

1. pielikums – 3. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstīm, saskaņā ar valsts praksi veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti un sociālie partneri un **jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti** valsts līmenī.

Dalībvalstīm, saskaņā ar valsts praksi veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti un sociālie partneri un **jāstiprina sociālā dialoga risināšana un efektivitāte** valsts līmenī, **jo īpaši valstīs, kuras saskaras ar būtiskām atalgojuma samazināšanās problēmām, ko radījusi nesenā darba tirgu ierobežojumu atcelšana un nepietiekamā koplīgumu slēgšana.**

Or. en

Grozījums Nr. 190

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

1. pielikums – 3. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm, **saskaņā ar valsts praksi** veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti **un** sociālie partneri un jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti valsts līmenī.

Grozījums

Dalībvalstīm, veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti, sociālie partneri **un pilsoniskās sabiedrības organizācijas** un jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti valsts līmenī.

Or. en

Grozījums Nr. 191

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 3. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm, saskaņā ar valsts praksi veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti un sociālie partneri un jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti valsts līmenī.

Grozījums

Dalībvalstīm, saskaņā ar **partnerības principu un** valsts praksi veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti, **pilsoniskās sabiedrības organizācijas** un sociālie partneri un jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti valsts līmenī.

Or. en

Grozījums Nr. 192

Marian Harkin

1. pielikums – 3. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm, saskaņā ar valsts praksi veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti **un** sociālie partneri un jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti valsts līmenī.

Grozījums

Dalībvalstīm, saskaņā ar valsts praksi veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti, sociālie partneri **un attiecīgā gadījumā pilsoniskās sabiedrības organizācijas** un jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti valsts līmenī.

Or. en

Grozījums Nr. 193

Laura Agea

1. pielikums – 3. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm, saskaņā ar valsts praksi veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti **un** sociālie partneri un jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti valsts līmenī.

Grozījums

Dalībvalstīm, saskaņā ar valsts praksi veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti, sociālie partneri **un pilsoniskās sabiedrības organizācijas** un jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti valsts līmenī.

Or. en

Grozījums Nr. 194

Georges Bach

1. pielikums – 3. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm, saskaņā ar valsts praksi veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un

Grozījums

Dalībvalstīm, saskaņā ar valsts praksi veidojot un īstenojot attiecīgās reformas un

politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti **un** sociālie partneri un jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti valsts līmenī.

politiku, būtu cieši jāiesaista valstu parlamenti, sociālie partneri **un pilsoniskās sabiedrības pārstāvji, valstu, reģionālās un vietējās pārvaldes iestādes** un jāsniedz atbalsts, lai uzlabotu sociālā dialoga risināšanu un efektivitāti valsts līmenī.

Or. de

Grozījums Nr. 195

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 3. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāstiprina **aktīva** darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību **papildinot** ar **pasīviem** pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas uzlabot atbilstību darba tirgus prasībām un jāatbalsta ilgtspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi **mobilizētu tos, kuri var piedalīties** darba tirgū, **un sniegtu tiem attiecīgas iespējas**, aizsargātu tos, kuri ir (**uz laiku**) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, **kā arī** jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāstiprina darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību **pastiprinot** ar **papildu, piemēram, sociālās drošības**, pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas uzlabot **darba ņēmēju drošību pārmaiņu gadījumā, nodrošinot labāku piekļuvi darba tirgum un** atbilstību darba tirgus prasībām, un jāatbalsta ilgtspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi **sniegtu iespējas tiem, kuri izvēlas piedalīties** darba tirgū, aizsargātu tos, kuri ir atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, **nodrošinot viņiem vismaz minimālos ienākumus, lai novērstu nabadzības risku**, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā. Dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, **un, lai to sasniegtu**, jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

Grozījums Nr. 196**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric****1. pielikums – 3. iedaļa – 3. daļa***Komisijas ierosinātais teksts*

Dalībvalstīm būtu jāstiprina aktīva darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību papildinot ar pasīviem pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas ***uzlabot atbilstību darba tirgus prasībām*** un jāatbalsta ilgtspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi mobilizētu tos, kuri var piedalīties darba tirgū, un sniegtu tiem attiecīgas iespējas, aizsargātu tos, kuri ir (uz laiku) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, kā arī jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāstiprina aktīva darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību papildinot ar pasīviem pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas ***aizsargāt koplīgumu slēgšanu*** un jāatbalsta ilgtspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi mobilizētu tos, kuri var piedalīties darba tirgū, un sniegtu tiem attiecīgas iespējas, aizsargātu tos, kuri ir (uz laiku) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, kā arī jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

Or. en

Grozījums Nr. 197**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck****1. pielikums – 3. iedaļa – 3. daļa**

Dalībvalstīm būtu jāstiprina aktīva darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību papildinot ar pasīviem pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas uzlabot atbilstību darba tirgus prasībām un jāatbalsta ilgtspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi mobilizētu tos, kuri var piedalīties darba tirgū, un sniegtu tiem attiecīgas iespējas, aizsargātu tos, kuri ir (uz laiku) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, kā arī jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

Eiropas Savienībai un dalībvalstīm būtu jānodrošina galveno kvalitātes standartu iekļaušana aktīvas darba tirgus politikas izstrādē. Dalībvalstīm būtu jāstiprina aktīva darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību papildinot ar pasīviem pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas uzlabot atbilstību darba tirgus prasībām un jāatbalsta ilgtspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi mobilizētu tos, kuri var piedalīties darba tirgū, un sniegtu tiem attiecīgas iespējas, aizsargātu tos, kuri ir (uz laiku) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, kā arī jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

Or. en

Grozījums Nr. 198
Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

1. pielikums – 3. iedaļa – 3. daļa

Dalībvalstīm būtu jāstiprina aktīva darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību papildinot ar pasīviem pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas uzlabot atbilstību darba tirgus

Dalībvalstīm būtu jāstiprina aktīva darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību papildinot ar pasīviem pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas uzlabot atbilstību darba tirgus

prasībām un jāatbalsta ilgtspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi mobilizētu tos, kuri var piedalīties darba tirgū, un sniegtu tiem attiecīgas iespējas, aizsargātu tos, kuri ir (uz laiku) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, kā arī jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

prasībām un jāatbalsta ilgtspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi mobilizētu tos, kuri var piedalīties darba tirgū, un sniegtu tiem attiecīgas iespējas, aizsargātu tos, kuri ir (uz laiku) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, kā arī jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi. ***Dalībvalstīm un Savienībai būtu jāīsteno vienota pieeja attiecībā uz Eiropas apdrošināšanas sistēmu bezdarba gadījumā, lai novērstu ārējo ietekmi, ko rada nevienmērīgi šādas sistēmas īstenošanas rezultāti dažādās valstīs.***

Or. en

Grozījums Nr. 199 **Danuta Jazłowiecka**

1. pielikums – 3. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāstiprina aktīva darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību papildinot ar pasīviem pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas uzlabot atbilstību darba tirgus prasībām un jāatbalsta ilgtspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi mobilizētu tos, kuri var piedalīties darba

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāstiprina aktīva darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību papildinot ar pasīviem pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas uzlabot atbilstību darba tirgus prasībām un jāatbalsta ilgtspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi mobilizētu tos, kuri var piedalīties darba

tirgū, un sniegtu tiem attiecīgas iespējas, aizsargātu tos, kuri ir (uz laiku) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, kā arī jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

tirgū, un sniegtu tiem attiecīgas iespējas, aizsargātu tos, kuri ir (uz laiku) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem **un mainīgi ekonomikas un sociālajai situācijai**, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, kā arī jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

Or. en

Grozījums Nr. 200 Marian Harkin

1. pielikums – 3. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāstiprina aktīva darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību papildinot ar pasīviem pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas uzlabot atbilstību darba tirgus prasībām un jāatbalsta ilgspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi mobilizētu tos, kuri var piedalīties darba tirgū, un sniegtu tiem attiecīgas iespējas, aizsargātu tos, kuri ir (uz laiku) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, kā arī jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāstiprina aktīva darba tirgus politika, attiecīgos mērķus, mērķauditorijas sasniegšanas pasākumus, tvērumu un mijiedarbību papildinot ar pasīviem pasākumiem. Ar šo politiku būtu jātiecas uzlabot **piekļuvi darba tirgum un** atbilstību darba tirgus prasībām un jāatbalsta ilgspējīga pāreja uz darba tirgu, kopā ar valsts nodarbinātības dienestiem jāsniedz individualizēts atbalsts un jāīsteno rezultātu novērtēšanas sistēmas. Dalībvalstīm būtu arī jānodrošina, lai to sociālās aizsardzības sistēmas efektīvi mobilizētu tos, kuri var piedalīties darba tirgū, un sniegtu tiem attiecīgas iespējas, aizsargātu tos, kuri ir (uz laiku) atstumti no darba tirgus un/vai nespēj piedalīties tajā, un palīdzētu iedzīvotājiem sagatavoties iespējamiem riskiem, turklāt, investējot cilvēkkapitālā, dalībvalstīm būtu jāveicina iekļaujoši un visiem pieejami darba tirgi, kā arī jāveic efektīvi diskriminācijas novēršanas pasākumi.

Grozījums Nr. 201
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu **jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte**, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un **profesionālās kvalifikācijas atzīšanu**. **Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.**

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu **jāveicina mobilitātes iespēja**, tostarp **atbalstot mobilos darba ņēmējus**, uzlabojot **viņu piekļuvi darbam un informētību par tiesībām darbā, nodrošinot papildu pasākumus, piemēram, aprūpes infrastruktūru, atgriešanās shēmas un vispārīgi veicinot pensiju un sociālās apdrošināšanas pabalstu** pārvedamību un kvalifikācijas **savstarpējo** atzīšanu.

Grozījums Nr. 202
Marian Harkin

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu **jānodrošina** darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu **jāveicina** darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Grozījums Nr. 203
Renate Weber

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. ***Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēcīgu esošo noteikumu pārkāpšanu.***

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 204
Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus ***dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēcīgu esošo noteikumu pārkāpšanu.***

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas ***un prasmju efektīvu*** atzīšanu. Vienlaikus ***dalībvalstīm būtu jānovērš valodas barjeras, uzlabojot attiecīgās apmācības sistēmas. Eiropas iestādēm būtu jāgarantē vienāda attieksme, jo īpaši darba un ārpusdarba drošības un veselības jomā, kā arī vienlīdzīgas iespējas, ievērojot brīvas pārvietošanās principu.***

Or. en

Grozījums Nr. 205
Georges Bach

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu **jānodrošina** darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu **jāveicina** darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu, **sociālo aizsardzību, kā arī likvidējot birokrātiju**. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu **un sociālo dempingu. Galvenokārt pierobežas reģionu dalībvalstīm būtu jāizmanto EURES tīkls, lai veicinātu darbaspēka mobilitāti.**

Or. de

Grozījums Nr. 206
Verónica Lope Fontagné

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. **Tādēļ ir jāveicina EURES un ciešāka valsts nodarbinātības dienestu koordinācija.** Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Or. {ES} es

Grozījums Nr. 207
Thomas Mann

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu. ***Turklāt jāņem vērā — lai nodrošinātu kvalitāti un patērētāju aizsardzību, ļoti svarīgi var būt noteikumi, ko piemēro profesionālās darbības uzsākšanai.***

Or. de

Grozījums Nr. 208

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, ***kas ir viena no pamattiesībām un brīvprātīgas izvēles iespēja***, tostarp uzlabojot pensiju ***un sociālās apdrošināšanas pabalstu*** pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu. ***Lai mazinātu intelektuālā darbaspēka emigrāciju un mudinātu mobilos darba ņēmējus atgriezties, jāveic investīcijas reģionos, kuros notiek darbaspēka aizplūšana.***

Or. en

Grozījums Nr. 209
Sven Schulze

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu **jānodrošina** darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu **jāatbalsta** darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Or. de

Grozījums Nr. 210
Zdzisław Krasnodebski

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina **brīvprātīga** darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Or. pl

Grozījums Nr. 211
Danuta Jazłowiecka

1. pielikums – 3. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Grozījums

Lai pilnībā izmantotu Eiropas darba tirgus potenciālu, būtu jānodrošina darba ņēmēju mobilitāte, tostarp uzlabojot pensiju pārvedamību un profesionālās kvalifikācijas atzīšanu, ***kā arī likvidējot citas pastāvošās barjeras***. Vienlaikus dalībvalstis nedrīkstētu pieļaut spēkā esošo noteikumu pārkāpšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 212

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 3.a iedaļa (jauna) – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Izglītības un apmācības sistēmu kvalitātes un efektivitātes uzlabošana visos līmeņos

Or. en

Grozījums Nr. 213

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 3. iedaļa – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāpiešķir prioritāte aprūpes un cenas ziņā pieņemamas, kvalitatīvas agrīnas pirmsskolas izglītības pakalpojumu pieejamībai, jo abi šie pakalpojumi ir būtiski atbalsta pasākumi darba tirgus dalībniekiem un veicina kopējā nodarbinātības līmeņa

paaugstināšanos, vienlaikus palīdzot privātpersonām veikt viņu pienākumus. Dalībvalstīm vajadzētu izstrādāt visaptverošu politikas un investīciju programmu, kas nepieciešama, lai nodrošinātu labāku atbalstu un saskaņošanas pasākumus ģimenēm un vecākiem un kas ļautu vecākiem labāk savienot darbu ar ģimenes dzīvi, novēršot mācību priekšlaicīgu pārtraukšanu un palielinot jauniešu iespējas darba tirgū.

Or. en

Grozījums Nr. 214
Georges Bach

1. pielikums – 4. iedaļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Nodrošināt taisnīgumu, apkarot nabadzību un veicināt vienlīdzīgas iespējas

Grozījums

Nodrošināt **sociālo** taisnīgumu, apkarot nabadzību un veicināt vienlīdzīgas iespējas

Or. de

Grozījums Nr. 215
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 4. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu **jāmodernizē** savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un **atbilstīgu** aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, **ko papildina** cenas ziņā pieejama, kvalitatīva

Grozījums

Dalībvalstīm būtu **jāuzlabo** savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un **pienācīgu** aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot **solidaritāti, integrāciju**, godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, **tostarp** cenas ziņā pieejama,

bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanās, atbalsts mājokļu jomā un **pieejama** veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanās, atbalsts mājokļu jomā un **kvalitatīva** veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

Or. en

Grozījums Nr. 216

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Viliija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López

1. pielikums – 4. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu **jāmodernizē** savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un **mērķtiecīgāka** sociālā politika, **ko papildina** cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanās, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, **pamatpakalpojumu**, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

Grozījums

Savienībai un dalībvalstīm būtu jānodrošina galveno sociālās aizsardzības standartu ievērošana. Dalībvalstīm būtu **jāuzlabo** savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot **vispārēju tās pieejamību**, godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un **labāk pielāgota** sociālā politika, **tostarp** cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanās, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, **un citu pakalpojumu**, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu **nabadzību un** sociālo atstumtību. **Īpaši ir jāizskauž bērnu nabadzība.**

Or. en

Grozījums Nr. 217
Laura Agea

1. pielikums – 4. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu **jāmodernizē** savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka **un** mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanā, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu **jāuzlabo** savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu, **ilgtspējīgu** un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību, **un nodrošinot aktīvu iekļaušanu, lai novērstu nabadzību, jo īpaši personām, kas ir izslēgtas no darba tirgus, un sabiedriski neaizsargātākajām grupām**. Ir vajadzīga vienkāršāka, mērķtiecīgāka **un vērienīgāka** sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, **efektīva** apmācība un palīdzība darba atrašanā, **garantēts** atbalsts mājokļu jomā un **visiem** pieejama **augstas kvalitātes** veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu **galēju nabadzību**, sociālo atstumtību **un, vispārīgi ņemot, visu veidu nabadzību**.

Or. it

Grozījums Nr. 218

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

1. pielikums – 4. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu **jāmodernizē** savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos,

Grozījums

Dalībvalstīm būtu **jāuzlabo** savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot

nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanā, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

cilvēka cienīgu dzīvi, sociālās apdrošināšanas pieejamību, sociālo tiesību pilnīgu ievērošanu, godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanā, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

Or. en

Grozījums Nr. 219 Marian Harkin

1. pielikums – 4. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāmodernizē savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot **godīgumu** un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanā, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu **un** apkarotu sociālo atstumtību.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāmodernizē savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot **sociālo integrāciju** un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanā, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu, apkarotu **nabadzību un** sociālo atstumtību, **tostarp galējās nabadzības formas, piemēram, bezpajumtniecību**.

Or. en

Grozījums Nr. 220
Ivan Jakovčić

1. pielikums – 4. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāmodernizē savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanās, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

Grozījums

Dalībvalstīm, **sadarbojoties ar vietējām un reģionālajām pašvaldībām**, būtu jāmodernizē savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanās, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

Or. hr

Grozījums Nr. 221
Thomas Mann

1. pielikums – 4. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāmodernizē savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, efektīva apmācība un

Grozījums

Dalībvalstīm būtu **jālikvidē mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) administratīvais slogs un** jāmodernizē savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama,

palīdzība darba atrašanās, garantēts atbalsts mājokļu jomā un augstas kvalitātes un visiem pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, efektīva apmācība un palīdzība darba atrašanās, garantēts atbalsts mājokļu jomā un augstas kvalitātes un visiem pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

Or. de

Grozījums Nr. 222 **Enrique Calvet Chambon**

1. pielikums – 4. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāmodernizē savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanās, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāmodernizē savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina **īpaši normatīvie akti un** cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu **un apgādājamo personu** aprūpe un izglītība, apmācība un palīdzība darba atrašanās, atbalsts mājokļu jomā un pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

Or. {ES}es

Grozījums Nr. 223 **Georges Bach**

1. pielikums – 4. iedaļa – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāmodernizē savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, efektīva apmācība un palīdzība darba atrašanā, garantēts atbalsts mājokļu jomā un augstas kvalitātes un visiem pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāmodernizē savas sociālās aizsardzības sistēmas, lai nodrošinātu efektīvu, iedarbīgu un atbilstīgu aizsardzību visos mūža posmos, nodrošinot godīgumu un novēršot nevienlīdzību. Ir vajadzīga vienkāršāka un mērķtiecīgāka sociālā politika, ko papildina cenas ziņā pieejama, kvalitatīva bērnu aprūpe un izglītība, efektīva apmācība un palīdzība darba atrašanā, garantēts atbalsts mājokļu jomā un augstas kvalitātes un visiem pieejama veselības aprūpe, pamatpakalpojumu, piemēram, bankas konta un interneta pakalpojumu, pieejamība, lai novērstu priekšlaicīgu mācību pārtraukšanu un apkarotu sociālo atstumtību **un nabadzību, tostarp galējas nabadzības veidus, piemēram, bezpajumtniecību.**

Or. de

Grozījums Nr. 224

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

1. pielikums – 4. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šajā nolūkā būtu jāizmanto dažādi savstarpēji papildinoši instrumenti, **tostarp nodarbinātības aktivizācijas atbalsta pasākumi un ienākumu atbalsts, kas vērsti uz** individuālām vajadzībām. Sociālās aizsardzības sistēmas būtu jāveido tā, lai tās aptvertu visas personas, kurām ir attiecīgās tiesības, veicinātu investīcijas cilvēkkapitālā un palīdzētu novērst, samazināt nabadzību un aizsargāt pret to.

Grozījums

Šajā nolūkā būtu jāizmanto dažādi savstarpēji papildinoši instrumenti, **kas izstrādāti, balstoties uz aktīvas integrācijas stratēģijām, kurās ir apvienoti pietiekami minimālie ienākumi, iekļaujošs darba tirgus un augstas kvalitātes pakalpojumi, kas izstrādāti atbilstoši** individuālām vajadzībām. Sociālās aizsardzības sistēmas būtu jāveido tā, lai tās aptvertu visas personas, kurām ir

attiecīgās tiesības, veicinātu investīcijas cilvēkkapitālā un palīdzētu novērst, samazināt nabadzību **un sociālo atstumtību** un aizsargāt pret to.

Or. en

Grozījums Nr. 225
Marian Harkin

1. pielikums – 4. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šajā nolūkā būtu jāizmanto dažādi savstarpēji papildinoši instrumenti, tostarp nodarbinātības aktivizācijas atbalsta pasākumi un ienākumu atbalsts, kas vērsti uz individuālām vajadzībām. Sociālās aizsardzības sistēmas būtu jāveido tā, lai tās aptvertu visas personas, kurām ir attiecīgās tiesības, veicinātu investīcijas cilvēkkapitālā un palīdzētu novērst, samazināt nabadzību un aizsargāt pret to.

Grozījums

Šajā nolūkā būtu jāizmanto dažādi savstarpēji papildinoši instrumenti, tostarp nodarbinātības aktivizācijas atbalsta pasākumi un ienākumu atbalsts, kas vērsti uz individuālām vajadzībām. Sociālās aizsardzības sistēmas būtu jāveido tā, lai tās aptvertu visas personas, kurām ir attiecīgās tiesības, veicinātu investīcijas cilvēkkapitālā un palīdzētu novērst, samazināt nabadzību **un sociālo atstumtību** un aizsargāt pret to.

Or. en

Grozījums Nr. 226
Tatjana Ždanoka
Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 4. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šajā nolūkā būtu jāizmanto dažādi savstarpēji papildinoši instrumenti, tostarp nodarbinātības aktivizācijas atbalsta pasākumi un ienākumu atbalsts, kas vērsti uz individuālām vajadzībām. Sociālās aizsardzības sistēmas būtu jāveido tā, lai

Grozījums

Šajā nolūkā būtu jāizmanto dažādi savstarpēji papildinoši instrumenti, tostarp nodarbinātības aktivizācijas atbalsta pasākumi un ienākumu atbalsts, kas vērsti uz individuālām vajadzībām. Sociālās aizsardzības sistēmas būtu jāveido tā, lai

tās aptvertu visas personas, **kurām ir attiecīgās tiesības**, veicinātu investīcijas cilvēkkapitālā un palīdzētu novērst, samazināt nabadzību un aizsargāt pret to.

tās **veicinātu pieejamību, cieņpilnu attieksmi**, aptvertu visas personas, **nevienu nediskriminējot**, veicinātu investīcijas cilvēkkapitālā un palīdzētu novērst, samazināt nabadzību un aizsargāt pret to **un pret citiem riskiem, piemēram, veselības, negadījumu vai darba trūkuma riskiem**.

Or. en

Grozījums Nr. 227 Renate Weber

1. pielikums – 4. iedaļa – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šajā nolūkā būtu jāizmanto dažādi savstarpēji papildinoši instrumenti, tostarp nodarbinātības aktivizācijas atbalsta pasākumi un ienākumu atbalsts, kas vērsti uz individuālām vajadzībām. Sociālās aizsardzības sistēmas būtu jāveido tā, lai tās aptvertu visas personas, kurām ir attiecīgās tiesības, veicinātu investīcijas cilvēkkapitālā un palīdzētu novērst, samazināt nabadzību un aizsargāt pret to.

Grozījums

Šajā nolūkā būtu jāizmanto dažādi savstarpēji papildinoši instrumenti, tostarp nodarbinātības aktivizācijas atbalsta pasākumi un ienākumu atbalsts, kas vērsti uz individuālām vajadzībām. Sociālās aizsardzības sistēmas būtu jāveido tā, lai tās aptvertu visas personas, kurām ir attiecīgās tiesības, veicinātu investīcijas cilvēkkapitālā un palīdzētu novērst, samazināt nabadzību un aizsargāt pret to. **Īpaša uzmanība būtu jāpievērš bērniem, kuriem draud nabadzība viņu vecāku ilgstoša bezdarba dēļ.**

Or. en

Grozījums Nr. 228 Guillaume Balas

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai

Grozījums

svītrots

nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.

Or. fr

Grozījums Nr. 229
Laura Agea

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, *tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.*

Grozījums

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām.

Or. it

Grozījums Nr. 230
Georges Bach

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām

Grozījums

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām

izmaiņām, *tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.*

izmaiņām. *Pensiju sistēmu reformā būtu jāveic pensijas uzkrāšanas sistēmas trīs līmeņu konsolidācija, turklāt jāņem vērā dažādu profesiju pārstāvju paredzamā mūža ilguma un darba apstākļu atšķirības.*

Or. de

Grozījums Nr. 231

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp *likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu*, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju *uzkrājumus*.

Grozījums

Vajadzības gadījumā būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai tās būtu vērstas uz pienācīgu pensijas ienākumu nodrošināšanu tādā apmērā, kas vismaz pārsniedz nabadzības sliekšni, un lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp radot tādas apstākļus, lai darba ņēmēji varētu nostrādāt līdz pensionēšanās vecumam, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot uz solidaritātes principa balstītas papildpensiju shēmas.

Or. en

Grozījums Nr. 232

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck, Ole Christensen

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, **tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu**, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām. **Vislabāk būtu palielināt kopējo nodarbinātības līmeni, izmantojot arī sociālās investīcijas aktīvas novecošanas jomā. Turpmākās reformas vajadzētu īstenot, galvenokārt palielinot pensionēšanās vecumu un šajā procesā ņemot vērā pensiju iemaksu gadu skaitu un iekļaujot paredzamā mūža ilguma atšķirības, ko nosaka īpaši smags darbs, kā arī saglabājot valsts pensiju būtisko nozīmi, tomēr vienlaikus veidojot papildpensiju uzkrājumus. Jāveic arī pasākumi, kas samazina dzimumu nevienlīdzības plaisas nodarbinātībā un atalgojumā, kā arī nepilnas slodzes nodarbinātībā, lai nodrošinātu pienācīgu dzīves līmeni vecumdienās.**

Or. en

Grozījums Nr. 233
Evelyn Regner

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem **saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.**

Pensiju sistēmas būtu jāstrukturē tā, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem. **Bezdarbnieku un pensionāru daļa no nodarbināto skaita (ekonomiskās slodzes koeficients, kas definēts Baltajā grāmatā par pensijām) ir noteicošais pensiju sistēmu ilgtspējības rādītājs. Neraugoties uz paredzamo sabiedrības novecošanās paātrināšanos vairāku**

nākamo desmitgažu laikā, ekonomiskās slodzes koeficienta pieaugums varētu tikt ievērojami ierobežots, ja tiek palielināta tā pašlaik ļoti nelielā iedzīvotāju daļa darbaspējīgā vecumā, kas ir nodarbināta augsti kvalitatīvās darbvietās. Saistot pensionēšanās vecumu ar paredzamo mūža ilgumu, netiek ņemtas vērā tirgus tendences, un tādēļ tas nav atbilstošs instruments, ar kura palīdzību var novērst sabiedrības novecošanās problēmu.

Or. en

Grozījums Nr. 234
Enrique Calvet Chambon

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas **gan sievietēm, gan vīriešiem** saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, **palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.**

Grozījums

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās **iedzīvotājiem** būtu pienācīgi noteiktas saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, **pienācīgi veicinot brīvprātīgu nodarbinātības pildzināšanu un pētot papildpensiju uzkrājumu veidošanas piemērotību.**

Or. es

Grozījums Nr. 235
Javi López

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai

Grozījums

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai

nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, **tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.**

nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, **ņemot vērā ne tikai mūža ilgumu vai palielinot pensionēšanās vecumu, ja attiecīgajā nozarē vai profesijā tas ir iespējams, bet arī palielinot nodarbinātības līmeni. Dalībvalstīm arī jāgarantē ienākumi nākotnē, lai saglabātu un uzlabotu pirkjspēju.**

Or. en

Grozījums Nr. 236 Sven Schulze

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un **veidojot papildpensiju uzkrājumus.**

Grozījums

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un **radot stimulus patstāvīgai pensijas uzkrāšanai.**

Or. de

Grozījums Nr. 237 Ivo Vajgl

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai

Grozījums

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai

nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, **palielinot pensionēšanās vecumu** un veidojot papildpensiju uzkrājumus.

nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.

Or. sl

Grozījums Nr. 238 **Marian Harkin**

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.

Grozījums

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus **un nodrošinot, ka darba ņēmējiem, kuri uz laiku izvēlas pārtraukt nodarbinātību, lai aprūpētu ģimenes locekļus, šajā laikā būtu iespēja uzkrāt pensijas kapitālu.**

Or. en

Grozījums Nr. 239 **Renate Weber**

1. pielikums – 4. iedaļa – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.

Grozījums

Būtu jāveic pensiju sistēmu reformas, lai nodrošinātu to ilgtspēju **un pārvedamību** un lai tās būtu pienācīgi noteiktas gan sievietēm, gan vīriešiem saistībā ar dzīves ilguma palielināšanos un demogrāfiskajām izmaiņām, tostarp likumā noteikto pensionēšanās vecumu saistot ar paredzamo mūža ilgumu, palielinot pensionēšanās vecumu un veidojot papildpensiju uzkrājumus.

Or. en

Grozījums Nr. 240

Tatjana Ždanoka

Verts/ALE grupas vārdā

1. pielikums – 4. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāuzlabo veselības aprūpes un ilgtermiņa aprūpes sistēmas pieejamība, lietderība un efektivitāte un vienlaikus jā saglabā **fiskālā** stabilitāte.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāuzlabo veselības aprūpes un ilgtermiņa aprūpes sistēmas **kvalitāte, pieņemamība cenas ziņā**, pieejamība, lietderība un efektivitāte, **kā arī pienācīgi darba apstākļi ar to saistītajās nozarēs**, un vienlaikus jā saglabā **šo sistēmu finansiālā** stabilitāte, **uzlabojot solidāro finansēšanu atbilstīgi sociālā taisnīguma principam**.

Or. en

Grozījums Nr. 241

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei,

Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

1. pielikums – 4. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāuzlabo veselības aprūpes un ilgtermiņa aprūpes sistēmas pieejamība, lietderība un efektivitāte un vienlaikus jā saglabā fiskālā stabilitāte.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāuzlabo veselības aprūpes un ilgtermiņa aprūpes sistēmas **kvalitāte**, pieejamība, **pieņemamība cenas ziņā**, lietderība un efektivitāte un vienlaikus jā saglabā fiskālā stabilitāte.

Or. en

Grozījums Nr. 242
Marian Harkin

1. pielikums – 4. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāuzlabo veselības aprūpes un ilgtermiņa aprūpes sistēmas pieejamība, lietderība un efektivitāte un vienlaikus jā saglabā fiskālā stabilitāte.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāuzlabo veselības aprūpes un ilgtermiņa aprūpes sistēmas pieejamība, **pieņemamība cenas ziņā**, lietderība un efektivitāte un vienlaikus jā saglabā fiskālā stabilitāte.

Or. en

Grozījums Nr. 243
Georges Bach

1. pielikums – 4. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāuzlabo veselības aprūpes un ilgtermiņa aprūpes sistēmas pieejamība, lietderība un efektivitāte un vienlaikus jā saglabā fiskālā stabilitāte.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāuzlabo veselības aprūpes un ilgtermiņa aprūpes sistēmas, **kā arī sociālo dienestu** pieejamība, **pieņemamība cenas ziņā**, lietderība un efektivitāte un vienlaikus jā saglabā fiskālā stabilitāte.

Or. de

Grozījums Nr. 244
Enrique Calvet Chambon

1. pielikums – 4. iedaļa – 4. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstīm būtu jāuzlabo veselības aprūpes un ilgtermiņa aprūpes sistēmas pieejamība, lietderība un efektivitāte un vienlaikus jāsaģlabā **fiskālā** stabilitāte.

Grozījums

Dalībvalstīm būtu jāuzlabo veselības aprūpes un ilgtermiņa aprūpes sistēmas pieejamība, lietderība un efektivitāte un vienlaikus jāsaģlabā **finansiālā** stabilitāte.

Or. es

Grozījums Nr. 245
Georges Bach

1. pielikums – 4. iedaļa – 4.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstīm būtu pilnvērtīgi jāizmanto Eiropas Sociālā fonda un citu Savienības fondu līdzekļi, lai apkarotu nabadzību, sociālo atstumtību un diskrimināciju, uzlabotu pieejamību personām ar invaliditāti, veicinātu sieviešu un vīriešu līdztiesību un uzlabotu valsts pārvaldi.

Or. en

Grozījums Nr. 246
Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck

1. pielikums – 4. iedaļa – 4.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Stratēģijas “Eiropa 2020” pamatmērķis attiecībā uz cīņu pret nabadzību un sociālo atstumtību, uz kuru pamatojoties

dalībvalstis nosaka pašas savus valsts līmeņa mērķus atbilstoši katras valsts sākotnējai situācijai un apstākļiem, ir veicināt sociālo integrāciju, jo īpaši par 20 miljoniem paredzot samazināt to iedzīvotāju skaitu, kuriem draud nabadzība un atstumtība^{1a}.

^{1a} Iedzīvotāji tiek definēti kā noteikts personu skaits, kurām draud nabadzība un atstumtība pēc trim rādītājiem (tiem draud nabadzība, tie ir materiāli nenodrošināti un dzīvo māsaimniecībās, kurās visi tās darbspējīgie locekļi ir bez darba), tomēr dalībvalstīm tiek piešķirta rīcības brīvība noteikt savus valsts līmeņa mērķus, pamatojoties uz visatbilstošākajiem rādītājiem un ņemot vērā katras valsts apstākļus un prioritātes.

Or. en